Zeitschrift: Panorama / Raiffeisen
Herausgeber: Raiffeisen Suisse société coopérative
Band: - (2006)
Heft: 3

Heft

Nutzungsbedingungen
Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. Mehr erfahren

Conditions d'utilisation
L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. En savoir plus

Terms of use
The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. Find out more

Download PDF: 20.08.2025

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, https://www.e-periodica.ch

E MAGAZINE CLIENTS DES BANQUES RAIFFEISEN

PANORAMA

N° 3 / Mai 2006

RAIFFEISEN

Fonds avec protection du capital. Opportunités de rendement et couverture des gains.

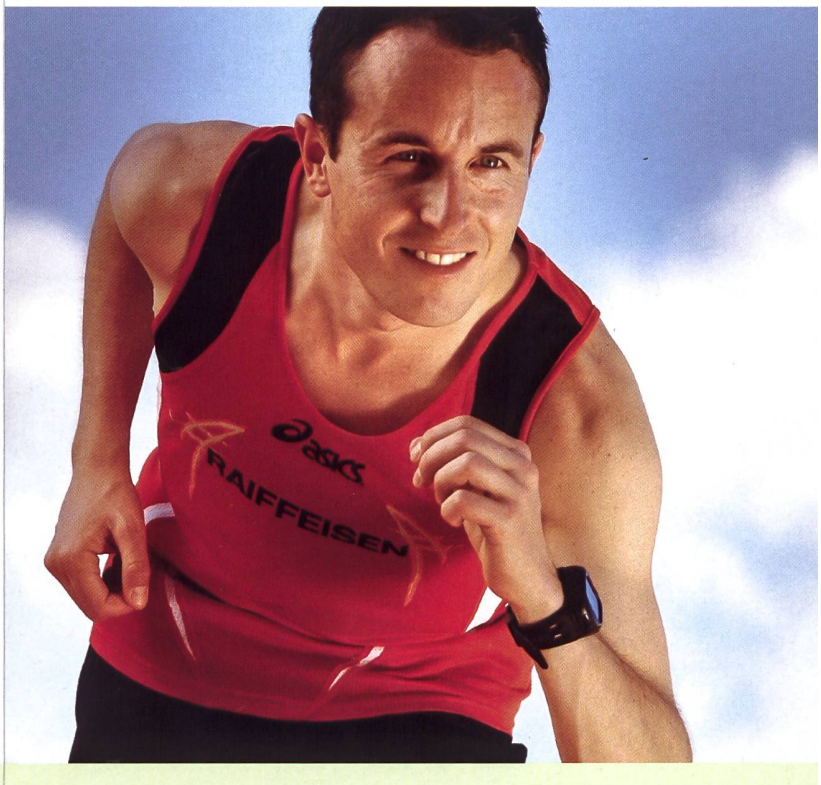
Avec le nouveau fonds Raiffeisen Capital Protection Maturity 2013, vous profitez de l'évolution favorable du marché suisse des actions. Vous protégez votre investissement grâce à une garantie de capital à l'échéance et tout en assurant en permanence vos gains de cours. Nous nous ferons un plaisir de vous conseiller personnellement.

Nouvelle émission – Délai de souscription jusqu'au 24 mai 2006

Ouvrons la voie

RAIFFEISEN

Le Raiffeisen Suisse (Luxembourg) Fonds Capital Protection Maturity 2013 est un sous-fonds de Raiffeisen Suisse (Luxembourg) Fonds SICAV de droit luxembourgeois. Les souscriptions s'effectuent exclusivement sur la base de l'actuel prospectus de vente du fonds, auquel sont joints le dernier rapport annuel ou le dernier rapport semestriel. Ces documents et les statuts peuvent être obtenus gratuitement à l'adresse Internet www.raiffeisen.ch, auprès de l'Union Suisse des Banques Raiffeisen, St-Gall, ainsi que de Vontobel Fonds Services SA, Zurich (représentant).



La simplicité de l'être (et du bonheur)

Chaque hiver, je passe quelques semaines au Kenya. Au pays des coureurs de fond, je séjourne à Eldoret, une ville située à 320 km au Nord-Ouest de Nairobi. Sur ce haut plateau perché à 2000 m d'altitude, je trouve des températures idéales pour m'entraîner, tout en ayant l'opportunité d'apprendre et de profiter chaque jour des meilleurs coureurs au monde, puisqu'en général, ce sont eux qui imposent la cadence. Mais j'en apprends aussi énormément sur la simplicité de l'être (et du bonheur)!

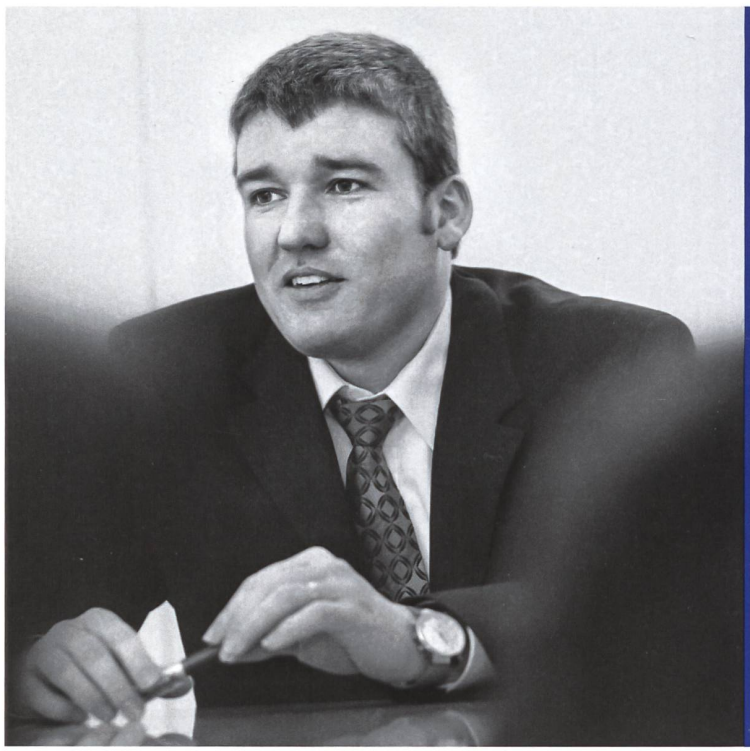
Lors de mes entraînements quotidiens loin du trafic, des buildings en béton et de la foule, je découvre le vrai Kenya. Même dans les coins les plus reculés, je passe encore et toujours à côté de cabanes en torchis couvertes de chaume. Le supermarché local est un kiosque en joncs tressés. On n'y vend que les choses vraiment indispensables à la vie. Des enfants jouent au bord de la route, sans tracteurs en plastique ni consoles de jeux. Ils jouent au football avec un ballon formé de sacs plastique ou roulent à leur guise avec des véhicules bricolés à partir de déchets divers.

De loin, j'entends déjà qu'ils m'ont reconnu: «Muzungu, Muzungu», crient-ils, ce qui signifie «l'homme blanc». Presque tout le village s'assemble alors au bord de la route. Et lorsque je passe devant eux, je suis accueilli en héros, acclamé comme lors des compétitions en Suisse. Parfois, les enfants tentent de me suivre sur quelques mètres, bien entendu sans souliers. Et régulièrement, ils éclatent de joie: «Muzungu, Muzungu!». Le coureur blanc est l'événement incontournable dans leur journée! D'autres fois, ils me demandent comment je vais: «Habari?». Je réponds le plus souvent: «Musuri sana!» («Bien, merci!»).

Alors, je me pose des questions: pourquoi une telle chose n'arrive-t-elle pas chez moi en Suisse, où je traverse aussi plusieurs quartiers lors mes entraînements quotidiens? Aucun passant ne remarque le coureur, parce que presque tous sont bouffés par leur stress quotidien. Ils pensent et prétendent avoir tout dans la vie. Pourtant, ils semblent avoir perdu le sens du bonheur. Où est-il, ce bonheur? Au Kenya, je rencontre des gens qui, à nos yeux d'Occidentaux, ne possèdent aucune richesse. En revanche, ils peuvent encore se réjouir des choses simples de la vie. Or, n'est-ce pas là un trésor bien plus précieux que tout l'argent du monde?

VIKTOR RÖTHLIN, MARATHONIEN

Photo: Ldd



«Une nouvelle énergie pour votre portefeuille.»

Olaf Martin
Gestionnaire de portefeuille

Vontobel Fund – Global Trend New PowerTech

Alors que les sources d'énergie traditionnelles s'épuisent, les énergies renouvelables deviennent incontournables. Aussi les nouvelles technologies gagnent-elles en importance et en efficacité. Investissez maintenant dans ce marché de croissance avec le Vontobel Fund – Global Trend New PowerTech. Un fonds novateur axé sur la réussite. Une composante idéale pour votre portefeuille.

Prenez contact avec votre conseiller Raiffeisen pour convenir d'un entretien personnel.

Information juridique importante
Le Global Trend New PowerTech est un compartiment de la société d'investissement à capital variable luxembourgeoise Vontobel Fund. Le prospectus, le prospectus simplifié, des copies des statuts ainsi que le rapport annuel ou semestriel peuvent être obtenus gratuitement à l'adresse www.vontobel.com ou auprès de Vontobel Fonds Services AG, Zurich, et de l'Union Suisse des Banques Raiffeisen, St-Gall, en tant que représentant. Bank Vontobel AG, Zurich, est le domicile de paiement du fonds en Suisse.

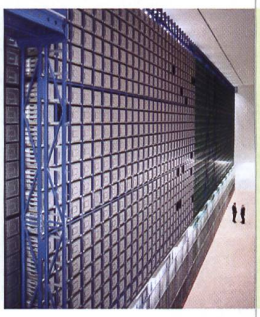
VONTOBEL

Private Banking
Investment Banking
Asset Management & Investment Funds

www.vontobel.com

Zurich Genève Lucerne Salzbourg Vienne Vaduz Cologne Munich Francfort Luxembourg Milan Madrid New York Vancouver Grand Cayman

N° 3 / Mai 2006



Page de couverture
Les titres ne sont nulle part aussi bien gardés que dans ces quelque 30 000 coffres: dans le plus grand trésor de Suisse à Olten est déposé une fortune de plus de deux milles milliards de francs. On trouve également des actions et placements historiques dans ce «Fort Knox suisse», s'ils ne sont pas d'ailleurs exposés dans le musée des papiers-valeurs voisin.

Photo: Marc Wetli

DOSSIER

6 **Titres dans deux mondes**
Méconnu, un trésor en milliards est à l'abri des bombes à Olten.

ARGENT

12 **L'or très recherché**
Le plus grand boom de l'or de tous les temps?

RAIFFEISEN

17 **Accessibles aux enfants**
Une journée en famille dans les musées.

18 **Meilleur fonds en actions suisses**
Raiffeisen Futura Swiss Stock au top.

20 **Tour du monde botanique au Tessin**
Le Sud offre une végétation luxuriante.

22 **Mecque de la musique**
Lucerne attend 530 groupes musicaux.

GENS

29 **Les atouts de l'équipe de Suisse**
Senderos, le pilier romand de la défense.

30 **A l'enseigne de la Garde suisse**
Trois anciens «mercenaires» témoignent.

34 **Les humeurs du temps**
Notre pays ne facilite pas le travail des météorologues.

40 **De la banque de riz au microcrédit**
Comment lutter contre la pauvreté.

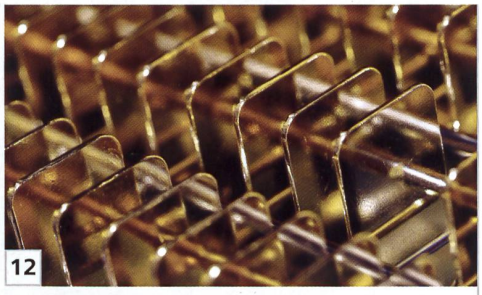
LOISIRS

44 **La cabane évolue**
Les cabanes du CAS font aujourd'hui appel aux dernières technologies.

POINT FINAL

50 **«Retour à la maison à minuit pile!»**

6


12

20

34

44

Stefan Truffer et Daniel Schulthess (à d.) sont, en quelque sorte, les gardiens du trésor le plus moderne au monde.

Deux mondes de papiers-valeurs

Pour les titres, Olten est le nombril de la Suisse: dans le coffre-fort du «Fort Knox suisse» sont stockées des réserves d'une valeur approximative de 2,06 billions de francs. Et le premier musée international des papiers-valeurs expose des pièces qui remontent à une époque où chaque papier-valeur avait encore au moins la valeur de son papier.

Il arrive qu'un axe routier sépare deux mondes. À Olten, c'est le cas de la Belchenstrasse: au nord de cette route, dans la Baslerstrasse, se trouve le coffre-fort le plus grand du pays et le plus moderne du monde. «Nulle part ailleurs, les clients peuvent conserver un bien de manière aussi sûre que chez nous», affirme Daniel Schulthess, responsable de la conservation des titres de la société SegaInterSettle AG (SIS). Même s'il gère une fortune sans cesse croissante, le gardien des titres stockés chez SIS est confronté à un curieux problème: les titres adoptent de moins en moins une forme physique et n'ont plus qu'une existence électronique. Bien que l'entreprise conjointe des banques suisses Telekurs soit florissante, le coffre-fort sur lequel se dresse le bâtiment inauguré en 1993 est à moitié vide...

Titres individuels plus rares

Le temps où toute action et obligation était émise sous forme papier est révolu. Seules quelques rares entreprises se paient encore le luxe d'une version matérielle pour chaque papier-valeur, à des fins publicitaires. En revanche, les actes globaux livrés par les banques sont plus fréquents à Olten; ils renseignent sur les créditeurs et les rapports de propriété dans les entreprises. Le dépôt dit global, pour lequel le client ne tient pas à recevoir en retour les mêmes titres mais le même nombre de titres, est largement prédominant de nos jours, en termes de valeur. Pour la société SIS en tant que lieu de dépôt des banques, la dématérialisation croissante entraîne un volume de papier beaucoup moins important que si elle prenait tous les titres sous forme de certificats individuels, comme le font encore les banques qui gardent ainsi des obligations de caisse et parfois aussi des actions nominatives du client.

En revanche, le manque de papier est un concept totalement étranger dans le bâtiment tout aussi moderne de la société SIS situé au sud de la Belchenstrasse. C'est ici que se trouvent 400 postes de travail et surtout «le monde des papiers-valeurs» (Wertpapierwelt), un musée qui ne serait jamais en mesure de dévoiler tous ses trésors dans le cadre d'une exposition permanente. Sa curatrice Dagmar Schönig y gère la plus importante collection de papiers-valeurs au monde, un véritable «empire» basé avant tout sur un gigantesque fond privé. En effet, avant l'inauguration du musée en 2003, la fondation «Collection de papiers-valeurs historiques» créée par la SIS a racheté plus de 6000 actions et emprunts dévalués auprès du collectionneur allemand Jakob Schmitz.

Depuis lors, le stock de ces non-valeurs a encore augmenté et rassemble maintenant plus de 7000 pièces provenant de plus de 140 pays. «Je suis avant tout à la recherche d'entreprises qui ont joué un rôle important dans l'histoire de l'économie», affirme la curatrice en expliquant sa politique d'achat. «À côté de donations, il existe un marché de collectionneurs avec des ventes aux enchères et des offres privées.» Parfois, des rai-

sons budgétaires contraignent cependant aussi la fondation à renoncer à un objet convoité.

Un système de sécurité astucieux

Beaucoup d'actions datant des 400 dernières années et réunies au Musée «Wertpapierwelt» dépassent non seulement plusieurs fois leur valeur nominale, mais aussi leur cours maximal jamais atteint. «Une pièce peut facilement valoir 150 000 à 180 000 francs», raconte Dagmar Schönig. La collection qu'elle gère est estimée à plusieurs millions. Comparée aux 2060 milliards de francs déposés dans le plus grand coffre-fort de Suisse, cette somme semble presque dérisoire. Pourtant, l'astucieuse architecture de sécurité de la SIS bénéficie tout autant aux papiers-valeurs historiques qu'aux titres actuels. C'est par lettre recommandée ou par coursier que les titres arrivent à Olten en fourgon blindé. Dès qu'ils ont passé le sas de sécurité discret à l'entrée, ils font l'objet d'une saisie informatique. Ce travail consiste à vérifier et encoder les bordereaux de livraison avec les numéros de titres, la valeur, les coupures, les numéros de coupures et les coupons selon le principe des quatre yeux. Pour qu'aucun papier-valeur dévalué ni volé ne se retrouve dans le coffre-fort, les employés de la SIS comparent aussi les numéros des titres avec la banque de données de la société Telekurs, reprenant les titres frappés d'opposition. Avant la mise en dépôt, ils soumettent encore les certificats à un contrôle aux U.V. qui détecte les contrefaçons.

Dans un délai de quatre minutes, les collaborateurs font aussi venir n'importe quel conteneur parmi les 30 000 exemplaires de l'entrepôt à rayonnages verticalisés à leur poste de travail, si un papier-valeur présente une certaine échéance. Avant que les actions et obligations ne prennent le chemin du retour, les employés donnent l'ordre d'inscrire au crédit du client le remboursement, le dividende ou le coupon d'intérêts. «Chaque client a droit à son argent à la date-valeur», explique Daniel Schulthess pour souligner l'importance d'une exécution des tâches prévues dans le strict respect des délais. Lorsque le terme est arrivé à échéance ou qu'un papier-valeur a perdu toute valeur, par exemple suite à une fusion ou une faillite, les collaborateurs de la SIS le destinent à la destruction.

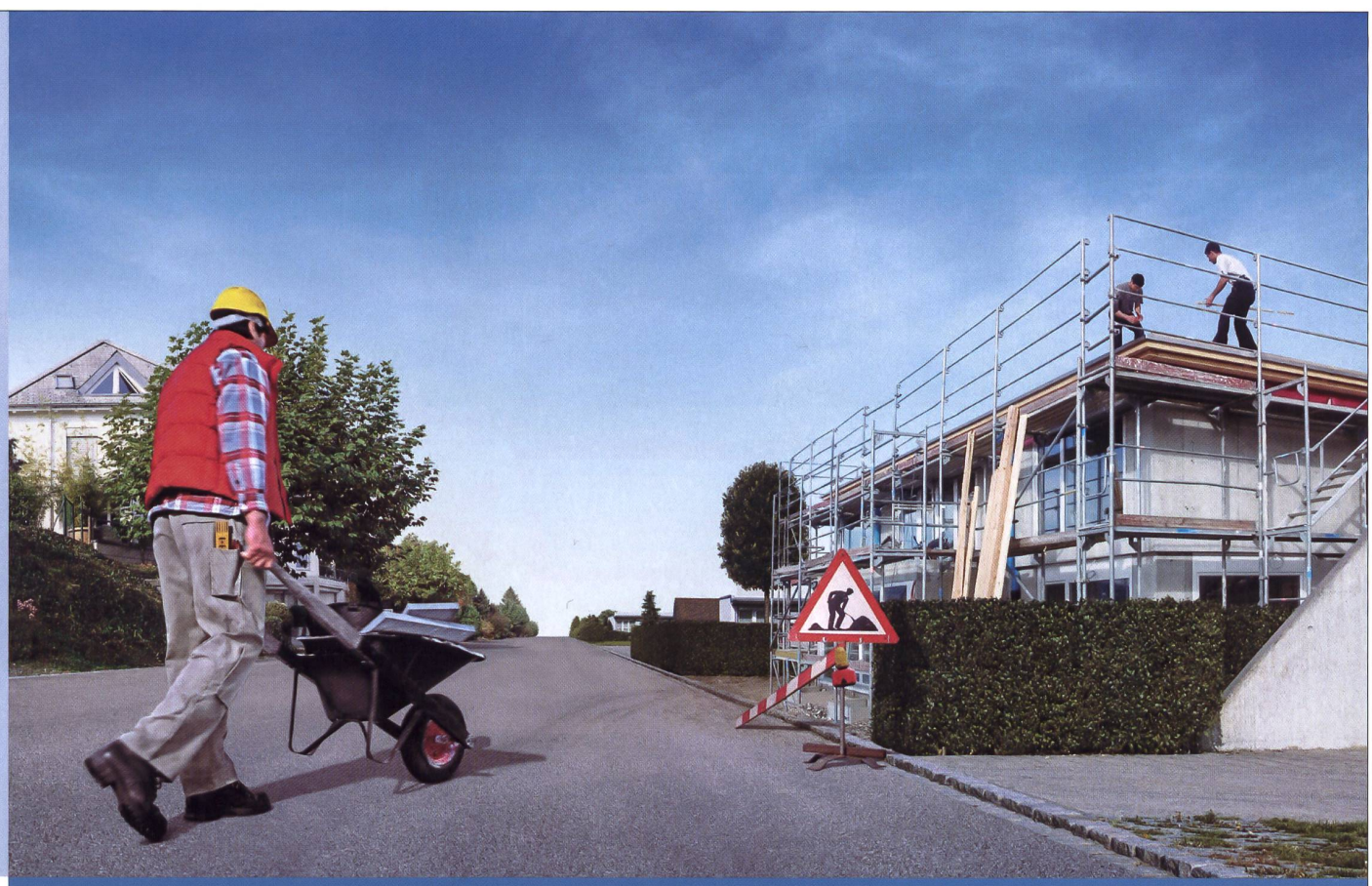
Un prestataire de services intégrés

Lors de la livraison et de l'expédition des titres, le travail manuel est toujours de mise au sein de la SIS. Par ailleurs, le groupe financier gère pour la place financière suisse un centre de prestation de services dont l'importance dépasse de loin la fonction de coffre-fort central. «Nous avons sans cesse peaufiné les processus», explique Stefan Truffer qui dirige la division Settlement & Safekeeping à Olten, responsable de la conservation et des transactions des titres. Entre-temps, la SIS prend non seulement en charge le dépôt de titres nouvellement émis, avec tout le traitement commercial qu'il implique; grâce à sa filiale SAG, mais elle tient aussi des registres d'actions, organise des assemblées générales et conseille des entreprises lors de leur entrée en Bourse.

448 clients actifs sur 53 marchés font confiance aux prestations de service de la SIS qui effectue chaque année près de 20 millions de transactions. Par le biais de la société SIS Systems AG, elle fait figure de pionnière dans les solutions informatiques destinées au secteur des finances, notamment grâce à sa collaboration déjà longue avec Tata Consultancy Services, une entreprise indienne de renommée mondiale. Quant à la société SIS x-clear établie à Zurich, elle est la toute dernière création au sein du holding SIS et est en charge de la gestion des risques ainsi que de la collaboration avec les bourses SWX et virt-x. Elle intervient comme intermédiaire entre l'acheteur et le vendeur lorsqu'une affaire commerciale a été conclue.

Vontobel gère le traitement des titres

Le «Fort Knox suisse» sert aussi de dépôt physique pour une partie des stocks de titres Raiffeisen, d'une valeur totale de 27 milliards de francs. Depuis l'intensification de la coopération il y a deux ans, ces stocks sont désormais gérés par la Banque Vontobel qui utilise aussi la SIS comme lieu de dépôt pour ses propres intérêts. Depuis l'automne dernier, Vontobel gère tous les stocks de titres négociables de l'ensemble des 421 Banques Raiffeisen et traite donc aussi les transactions de commerce et de livraison. Les différentes Banques Raiffeisen ainsi que RAIFFEISENdirect (eBanking) sont reliés par voie électronique au système commercial de Vontobel, sans que ces changements ne soient visibles pour les clients Raiffeisen. Le 2 octobre 2006 aura également lieu l'intégration de la gestion de dépôt pour les clients, de sorte qu'à partir de cette date, la Banque Vontobel prendra en charge, pour Raiffeisen, le commerce des titres tout au long de la chaîne de création de valeurs. L'externalisation à Vontobel entraînera un gain de qualité et de rapidité supplémentaire dans les prestations de service.

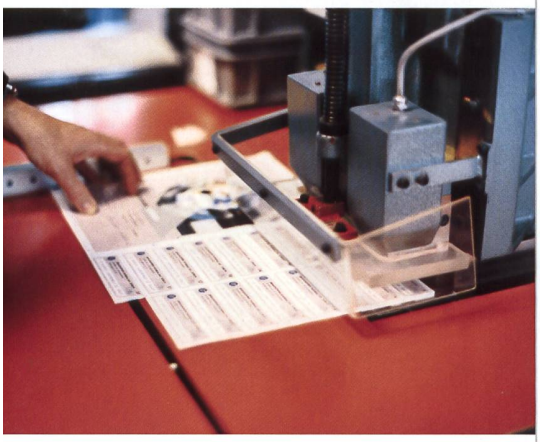


Une bonne assurance construction et vous vivrez en toute quiétude.

Construire ou rénover un logement est toujours source de bonheur. Mais mieux vaut être prudent. Assurez-vous à temps contre les risques inhérents à votre nouvelle habitation. Avec une assurance construction et bâtiment de Raiffeisen. Convenez dès maintenant d'un rendez-vous avec votre Banque Raiffeisen.
www.raiffeisen.ch

Ouvrons la voie

RAIFFEISEN



Tous les titres déposés à Olten sont contrôlés minutieusement lors de leur livraison et du versement de dividendes ou de coupons d'intérêts.

Un avenir pour le dépôt individuel

Dans le monde de plus en plus virtuel des finances, l'entrepôt à rayonnages verticalisés à Olten, haut de 14 mètres et creusé huit mètres en-dessous du niveau de l'Aar, reste la fierté manifeste de la SIS. Le coffre-fort d'une surface de 48 x 20 m, dont le système de manutention et de magasinage 100% automatique a été entièrement réalisé par des entreprises suisses, est le symbole même de la solidité de la place financière suisse. Malgré la concurrence et l'électronisation internationales, il ne sera pas de sitôt à court de titres helvétiques: «La tendance internationale consiste à conserver les papiers-valeurs dans leur pays d'origine», déclare Stefan Truffer.

Pour mieux exploiter le coffre-fort, la SIS mise sur le marché d'avenir du dépôt individuel qui dépasse les titres classiques. Sur demande, lettres de créance, polices d'assurances, contrats, brevets, données personnelles confidentielles en tout genre et supports de données trouvent ainsi dans le «Fort Knox suisse» (situé dans l'État du Kentucky, Fort Knox contient les réserves d'or des États-Unis – la rédaction) un lieu absolument sûr, protégé contre le vol et le feu. Les clients peuvent y déposer leurs objets de valeur dans leur propre dépôt ou dans celui d'autres participants. Il va de soi que la SIS conserve aussi des documents historiques dans sa chambre forte hermétiquement fermée, sous vidéosurveillance permanente .

Enfin, les papiers-valeurs du Musée «Wertpapierwelt» sont également conservés ici lorsqu'ils ne servent pas directement à une exposition publique. Donc, même si en surface, les deux mondes de papiers-valeurs semblent infiniment éloignés l'un de l'autre, ils sont en fait intimement liés dans le sous-sol d'Olten. ■ **JÜRG SALVISBERG**

L'histoire des papiers-valeurs

La première société par actions est fondée en 1602 aux Pays-Bas. Il s'agit de la Compagnie néerlandaise des Indes-Orientales. Depuis lors, les bons de participation à la propriété d'une entreprise déchaînent des forces vives qui ont transformé beaucoup d'idées en réalisations concrètes, biens et bien-être. Parallèlement à l'industrialisation, aucun autre outil de financement n'a autant révolutionné la vie des gens et changé la face du monde de manière aussi profonde que l'action.

Le stock consultable sous forme électronique au Musée des papiers-valeurs à Olten n'illustre pas seulement l'évolution changeante de l'économie, avec ses périodes de prospérité et de crise, ses pionniers et ses spéculateurs, ses réussites et ses faillites. Les actions et emprunts anciens, dont le nombre dépasse désormais les 7000 pièces, retracent aussi ensemble une histoire de l'art des papiers-valeurs, puisque tous les styles, l'esprit de l'époque et les possibilités techniques ont toujours très fortement marqué leur conception graphique. Avec les pièces exposées, la curatrice Dagmar Schönig souhaite sensibiliser surtout la jeune génération au fonctionnement du monde des finances et à l'importance de l'action.

Trois expositions ont permis au grand public de découvrir les multiples facettes du monde des actions: voyage à travers l'histoire de l'économie sur tous les continents; noms célèbres repris sur des papiers-valeurs; graphisme des papiers-valeurs au fil du temps. Le 16 mai, le Musée des papiers-valeurs inaugurera sa quatrième exposition. Comme le chemin de fer fête cette année son 150e anniversaire à Olten, elle sera dédiée à la mobilité.

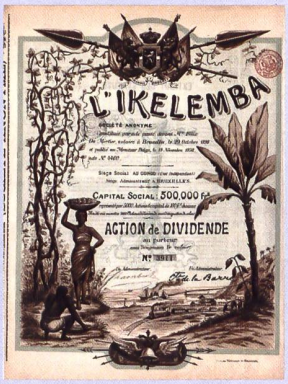
1 *Espagne, Real Compañia de San Fernando de Sevilla, 1753*
2 *USA, Standard Oil Company, 1879*
3 *Portugal, Fábrica de faianças, 1884*
4 *Suisse, Eidgenössische Bank, Historismus-Stil 1893*
5 *Congo belge, société coloniale L'Ikelemba, 1898*
6 *Espagne, Hispano Suiza Fabrica de Automóviles S.A., 1910*
7 *Autriche, emprunt de guerre, Sezessionsstil 1915*
8 *Pologne, fabrique de locomotive, 1919*
9 *Egypte, Société Egyptienne de Ciment Portland, 1927*
10 *Italie, Fiat, 1954*
11 *Suède, Nitro Nobel Aktiebolag, 1969*
12 *USA, Walt Disney Company, 1992*

1

2

3

4

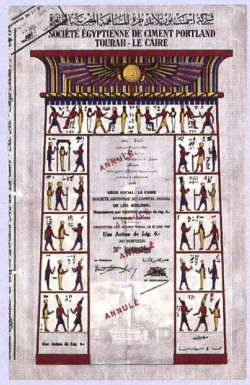


5

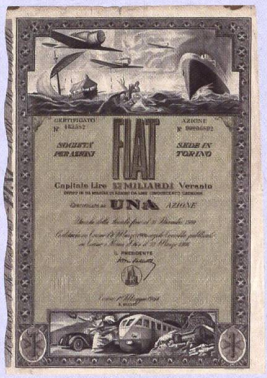
6

7

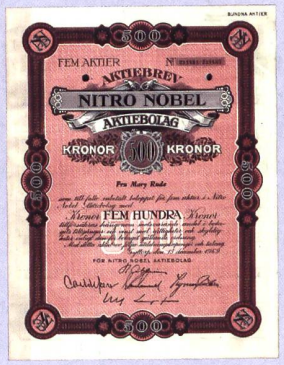
8



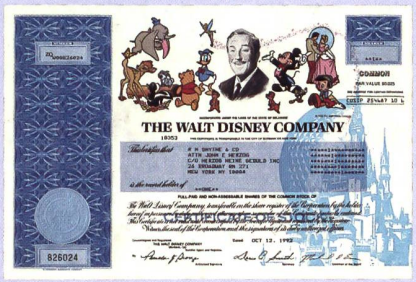
9



10



11



12

INFOS

Situé dans la Baslerstrasse 90 à Olten (téléphone 062 311 66 22, e-mail: museum@sisclear.comla), le Musée des papiers-valeurs est ouvert le mardi et le mercredi de 9h30 à 17h. Le prix d'entrée s'élève à 10 francs pour les adultes et à 8 francs pour les jeunes jusqu'à 16 ans. L'entrée est gratuite avec le «Passeport Musées» de Raiffeisen et pour les enfants jusqu'à 10 ans. Des visites guidées en groupe sont possibles sur demande, même en dehors des heures d'ouverture officielles, selon un forfait de 50 francs. Pour en savoir davantage, consultez le site www.wertpapierwelt.ch pour le musée et www.group.sisclear.com/sis/de pour le groupe SIS.

Ruée vers l'or

L'or n'a pas attendu la pluie de médailles remportées par nos athlètes suisses aux Jeux Olympiques de Turin pour faire parler de lui. Ces dernières années, les investisseurs ont également réalisé des rendements financiers faramineux avec ce métal précieux d'un jaune brillant. Et apparemment, la nouvelle ruée vers l'or n'en est qu'à ses débuts.

Ces dernières années, les personnes qui ont investi dans des placements d'or ont vraiment pu s'en mettre plein les poches. Depuis 2002, le prix de l'or en dollars a doublé, atteignant ainsi son plus haut niveau en 25 ans. Même en francs suisses, le rendement atteignait près de 60%, ces quatre dernières années. Et ce n'est pas tout! Les experts sont convaincus que la poule aux œufs d'or commence seulement à trouver son rythme de croisière. Ainsi, Thomas Angele, spécialiste en métaux précieux auprès de l'Union Suisse des Banques Raiffeisen (USBR), s'attend dans les deux prochaines années à une nouvelle hausse du prix de l'or. Ferdinand Lips, expert suisse de renommée internationale, pense même que nous sommes seulement au début du plus grand boom de l'or de tous les temps. Son optimisme se fonde sur le déséquilibre croissant sur le marché de l'or.

Demande croissante

En Inde et en Chine, l'amélioration du niveau de vie s'accompagne d'une forte envie de montrer des signes extérieurs de richesse et d'afficher, par des symboles en or, le statut social nouvellement acquis. En outre, les banques centrales d'Extrême-Orient possèdent de gigantesques réserves en dollars qu'elles souhaitent convertir entre autres en or, pour des raisons de diversification. Désormais, de plus en plus de producteurs d'or se présentent aussi eux-mêmes comme gros acheteurs sur le marché. «Car jusqu'à la fin des années 90, par le biais d'opérations à terme ferme, les compagnies minières avaient vendu énormément d'or qu'elles n'avaient même pas encore prospecté», explique l'expert. Selon lui, ces livraisons arriveraient maintenant à terme. Et lorsque la demande en or augmente, son prix augmente aussi. Les craintes d'inflation croissantes, suscitées en grande partie par l'instabilité politique dans plusieurs pays producteurs de pétrole, renforcent la tendance à l'acquisition du métal précieux. Avec la hausse des prix de l'énergie, le renchérissement augmente, tout comme le prix de l'or.

Par contre, la faiblesse du dollar, due à l'énorme déficit au niveau du compte brut de résultats et du budget des États-Unis, pourrait avoir fait son temps en tant que moteur du prix de l'or. «Pendant plusieurs décennies, l'or a été une devise refuge très prisée dès que la confiance dans le dollar diminuait», explique Thomas Angele. Mais d'ajouter que l'an dernier, il n'a plus observé ce lien: tant le prix de l'or que le «greenback» ont augmenté.

Offre stagnante

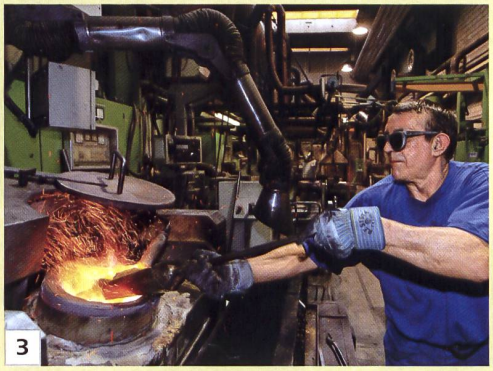
Ces dernières décennies, en raison du bas niveau des prix de l'or, les compagnies minières n'étaient

Production d'or en barres dans l'entreprise d'affinage de métaux précieux Argor-Heraeus à Mendrisio.

1 *De l'or brut homogène.*
2 *De l'or fin (poudre) après avoir passé par un procédé chimique dans une machine.*
3 *L'or fin est ensuite fondu.*
4 *L'or fin après électrolyse (de meilleure qualité qu'après traitement chimique).*
5 *Matériel brut portionné pour le coulage en barres d'or fin.*
6 *Creuset d'or liquide juste avant la fonte.*
8 *L'or fin est fondu en barres (0,5 kg et 1 kg).*
9 *Les lingots d'or fin de 0,5 kg et 1 kg sont refroidis sous la flamme, pour obtenir une surface brillante.*
10 *Les lingots d'or fin.*
11 *Grâce à cette tôle d'or fin laminée à la bonne épaisseur sont estampillés les petits lingots d'or de 1 à 100 g.*
12 *Des lingots estampillés (1–100 g) prêts au lavage.*
13 *Les formes d'impression pour les lingots d'or Raiffeisen de 1 / 2 / 2,5 / 5 / 10 / 20 / 50 et 100 g.*
14 *Les formes pour les lingots de 50 g.*
15 *La forme pour imprimer le côté face des lingots de 20 g.*
16 *Les lingots d'or avec kinegram (1–100 g).*

1

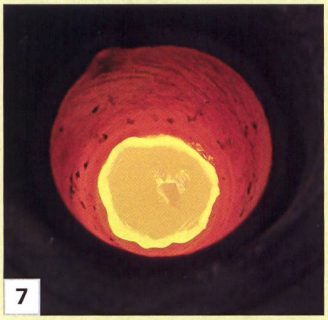
2

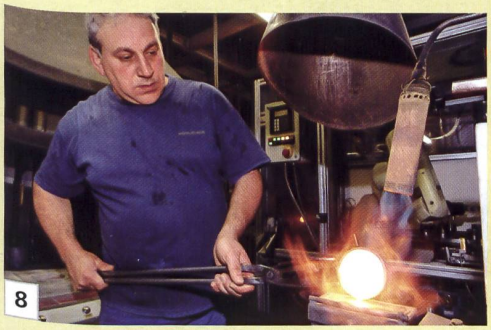

3

4

5

6

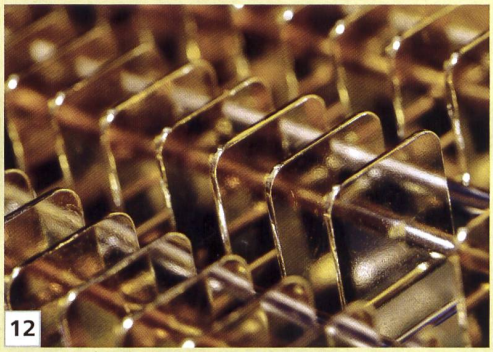

7

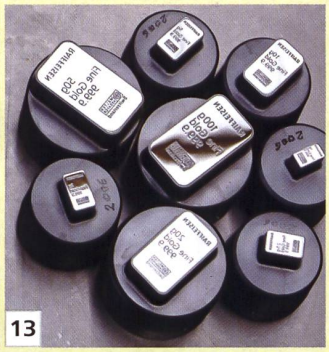

8

9

10

11


12


2 oz
2 oz
2 oz

Annonce

Offre lecteurs Thermalisme et bien-être

Photo: Perrochet

THERMALP
LES BAINS
D'OVRONNAZ

www.thermalp.ch
1911 Ovronnaz
Tél. 027 305 11 00, Fax 027 305 11 14

Offre découverte

Cette offre comprend:

- 6 nuits (sans service hôtelier)
- 6 petits déjeuners buffet
- Libre accès aux bains thermaux
- Libre accès au fitness sans programme instructeur
- 5 aquagym
- 1 sauna/bain turc
- 1 massage 25 minutes
- 1 drainage lymphatique par pressothérapie
- 1 hydrothérapie KNEIPP
- 1 soin du visage Paul Scerri 60 min.
- 1 enveloppement d'algues THALATHERM
- Peignoir et sandales de bain mis à disposition

Hébergement (base 2 personnes/nord):

Studio:

Hors et avant-saison:	**dès CHF 816.– p.p.**
Saison:	**dès CHF 861.– p.p.**

2 pièces:

Hors et avant-saison:	**dès CHF 843.– p.p.**
Saison:	**dès CHF 915.– p.p.**

Dates:

Hors et avant-saison:	Saison:
23.04.06–21.07.06	23.07.06–11.08.06
13.08.06–06.10.06	08.10.06–20.10.06
22.10.06–22.12.06	

Les Bains d'Ovronnaz participent au rayonnement international de la sympathique station valaisanne.

Notre offre vous permet de vous y refaire une santé, l'espace d'une semaine, à des conditions exclusives.
Dominant la vallée du Rhône, à quelques 1300 mètres d'altitude, la station valaisanne d'Ovronnaz a tôt fait de charmer le visiteur. Ce balcon ensoleillé se blottit au pied de la chaîne des Muverans.
Multiples et variées, les possibilités d'activités sportives rendent le séjour très agréable en toute saison: ski alpin, ski de fond, tennis, parcours Vita, parapente, mini-golf, randonnée. Et depuis une quinzaine d'années, un centre de bien-être complète l'offre de la station: Thermalp les Bains d'Ovronnaz. Studios et appartements équipés – TV, mini-bar, téléphone, cuisine agencée – sont reliés aux bassins, aux soins et au restaurant par une galerie chauffée et couverte. Cet ensemble ultramoderne propose une gamme très complète de soins.

Santé et beauté.

Ce centre de prévention et de lutte anti-stress réunit dans une même cure les propriétés de l'eau thermale, les vertus des plantes médicinales, les bienfaits des produits de la ruche ainsi que les compétences des professionnels de la santé et de la beauté. Trois piscines thermales intérieures et extérieures, bain turc, massages subaquatiques, sauna, solarium, fitness, hydromassages, enveloppements, soins esthétiques spécifiques, whirlpool, terrasse panoramique ne sont rien sans un personnel d'encadrement hautement qualifié.Nos lecteurs peuvent se refaire une santé en profitant d'avantages exclusifs.

Aux lecteurs de «Panorama», nous offrons gratuitement des avantages suivants:

- **Pas de supplément pour logement single dans les studios ou 2 pièces nord (vue montagne) en hors et avant-saison**
- **6 assiettes du jour**
- **1 composition du corps par impédance TANITA**
- **5 séances de fitball**

Coupon d'inscription

Je m'inscris/nous nous inscrivons du dimanche _____ au samedi _____

☐ Studio ☐ 2 pièces ☐ vue montagne/nord ☐ vue sud ☐ nombre de personnes

1. Nom _____ Prénom _____

2. Nom _____ Prénom _____

Rue _____ Téléphone _____

NPA/localité _____

Date _____ Signature _____

Envoyez le coupon d'inscription à l'adresse suivante:
Thermalp les Bains d'Ovronnaz, 1911 Ovronnaz, Tél. 027 305 11 00, Fax 027 305 11 14

nullement poussées à investir dans la modernisation des installations ni dans la recherche de nouveaux gisements d'or. Certes, elles rattrapent maintenant ce retard, au prix d'énormes efforts. Mais de nombreuses années peuvent s'écouler entre la découverte d'un nouveau gisement d'or et la livraison des lingots finis. En outre, les ventes d'or encore à venir, notamment de la part des banques centrales européennes, n'entraîneront guère de détente du côté des demandeurs sur le marché de l'or. En effet, la Convention de Washington a fixé à 400 tonnes la quantité maximale d'or que les banques centrales sont autorisées à vendre par an.

C'est l'étroitesse du marché qui est considérée comme le risque majeur pour un placement d'or. La quantité d'or présente dans le monde entier s'élève à 120 000 tonnes. Cela correspond à un cube de seulement 19 mètres de côté. D'après le Conseil Mondial de l'Or (World Gold Council), le volume mondial des ventes d'or s'élevait en 2005 à 3859 tonnes. Ici, le côté du cube mesurerait 6 mètres. Même de petites fluctuations dans l'offre ou la demande pourraient déjà, à court terme, secouer fortement le marché de l'or. Ces secousses constitueraient des moments favorables pour se lancer dans l'aventure.

Comment profiter du boom?

Thomas Angele recommande d'investir, selon la capacité et la propension à prendre des risques, 5 à 10% du portefeuille total dans l'or – par exemple des lingots d'or jusqu'à un kilo. Ceux-ci peuvent être déposés dans un coffre-fort. Thomas Angele cite le lingot d'or frappé d'un kinegram qui exclut toute contrefaçon et que Raiffeisen propose depuis début mars. «Ce lingot n'est pas seulement un investissement», explique l'expert. «En raison de son superbe design, c'est aussi un merveilleux cadeau.»

Investissement et cadeau: telles sont aussi les qualités des pièces d'or. Avec la poursuite du boom de l'or, même le célèbre vreneli, pourtant démodé et évincé par le game-boy, pourrait connaître une seconde vie. D'après Thomas Angele, lors de l'achat de pièces d'or, il faut toutefois payer une marge qui peut atteindre 10% par rapport à la valeur pure de la matière première. Par ailleurs, notre spécialiste conseille d'acheter des valeurs comptables en or sur un compte métal. Il s'agit d'un titre d'une banque qui donne droit à une certaine quantité d'or.

Environ 80% du commerce mondial de l'or passe par des opérations à terme ferme auprès des bourses de futures, comme la Comex à New York, la CBOT à Chicago ou la Tocom à Tokyo. Cependant, le monde des futures est bien souvent trop compliqué pour les investisseurs privés. C'est pourquoi les institutions financières émettent en permanence des produits structurés sur la base de dérivés de l'or. Que les titres servent à protéger du capital, à couvrir des risques de change ou à obtenir un effet de levier: il y en a pour tous les goûts.

Actions également intéressantes

Au sens large, les actions de mines d'or sont également considérées comme des placements d'or. L'indice Amex Gold Bugs, un baromètre mondial pour les actions de producteurs d'or, a grimpé de 250% ces trois dernières années. Ces entreprises travaillent avec un levier sur le prix de l'or; le cours de l'action peut augmenter beaucoup plus fortement que la valeur du métal précieux. Une vague de consolidation mondiale dans le secteur des mines d'or aiguise également l'imagination du marché. Mais inversement, les producteurs d'or courent aussi de gros risques: une erreur de gestion de l'entreprise, un accident dans une mine ou une estimation trop optimiste des gisements d'or pourrait faire s'effondrer le cours.

Pour limiter ce risque, le marché propose des fonds de mines d'or à gestion active ou des produits structurés (passifs), notamment sur l'indice Amex Gold Bugs. Les lingots et les pièces d'or possèdent des atouts qui séduisent de plus en plus les clients bancaires: l'or physique résiste mieux aux crises qu'un titre et se négocie même plus aisément que l'argent liquide – il est accepté dans le monde entier. ■ **ZOLTÁN TAMÁSSY**

CONSEIL

Depuis début mars, Raiffeisen offre aux investisseurs passionnés d'or des lingots d'un poids allant jusqu'à 100 grammes qui sont frappés dans l'entreprise tessinoise d'affinage de métaux précieux Argor-Hraeus SA. Cette société coule également pour Raiffeisen des lingots d'or d'un poids compris entre 250 et 1000 grammes. «Ces lingots sont acceptés presque partout dans le monde sans la vérification d'authenticité habituelle et toujours fastidieuse et sont en outre un régal pour les yeux», déclare Bernhard Schnellmann, directeur du département Precious Metals Services chez Argor-Heraeus, pour vanter les mérites du lingot d'or avec kinegram.

Le maître mot est la technologie du kinegram. La société Argor-Heraeus est titulaire d'une licence de cette technique unique brevetée par la société OVD Kinegram AG de Zoug. La kinétechnologie permet de graver une microstructure (appelée kinégramme) dans le support métallique. Comme le procédé offre actuellement le plus haut niveau de protection contre la contrefaçon dans le domaine des métaux, la kinétechnologie constitue aussi pour les billets de banque suisses et européens un élément de sécurité majeur. Sur la production des lingots d'or, Bernhard Schnellmann ne dit évidemment aucun mot: «Tout est soumis au secret.»

«Un vestige barbare»

Malgré l'euphorie ambiante concernant l'or, les économistes se querellent au sujet de l'utilité intrinsèque des placements d'or. Les partisans louent le métal jaune brillant comme point de référence stable et durable du système financier mondial. «L'or représente encore et toujours la forme de paiement par excellence dans le monde», affirme avec conviction Alan Greenspan, longtemps président de la banque fédérale américaine. Selon lui, contrairement à l'or, personne n'accepterait de la monnaie de papier dans le cas extrême d'une défaillance des systèmes financiers. En revanche, le gourou des finances André Kostolany a désigné l'or comme un «métal inutile». John Maynard Keynes, l'un des économistes les plus réputés, considérait même l'or comme «un vestige barbare». A ses yeux, l'argent et donc aussi l'or relèveraient davantage de la psychologie que de l'économie.

Mais même les avis des spécialistes en psychologie humaine sur le concept de l'or sont très partagés. Pour Sigmund Freud, l'or était une métaphore des excrétions humaines. Par contre, Klaus Jonas, professeur de psychologie sociale et économique à l'Université de Zurich, considère la rareté et la (prétendue) pérennité de l'or comme le principal mobile d'achat. Il n'entrevoit pas de motivations psychanalytiques profondes derrière la fascination historique pour l'or. «Dans un premier temps, on a reconnu la valeur de l'or. La surévaluation mythique est venue par la suite», affirme le chercheur. Enfin, notons encore que dans les encyclopédies sur l'interprétation des rêves, l'or symbolise la richesse spirituelle et émotionnelle du rêveur ou est associé à une grande valeur, à la brillance et à la complétude.

Meilleure qualité de vie et davantage de confort avec Krüger:

Climatiseurs ... pour garder la tête froide les mois d'été sous des températures caniculaires.

Epurateurs d'air ... pour respirer un air pur et sain exempt de fumée, poussière, suie et mauvaises odeurs.

Déshumidificateurs d'air ... pour protéger efficacement et durablement le bâtiment, le mobilier et les marchandises de la rouille, la moisissure et la pourriture.

Humidificateurs d'air ... pour éviter que dans des locaux surchauffés la respiration ne devienne un calvaire.

Sèche-linge Sèche-linge Secomat, la méthode de séchage la plus naturelle, la plus douce et la plus économique.

KRÜGER

Krüger + Cie SA, 1072 Forel VD
Téléphone 021 781 07 81, fax 021 781 07 82
Dépôt Genève Tél. 022 738 03 38
>Münsingen BE >Brig VS >Grellingen BL >Gordola TI
>Bedano TI >Dielsdorf ZH >Mägenwil AG >Weggis LU
>Luzern LU >Zizers GR >Samedan GR >Wangen SZ
>Frauenfeld TG >Degersheim SG **www.krueger.ch**

Dans les musées, les enfants peuvent non seulement apprendre des choses de la vie, mais aussi développer de nouvelles manières de l'aborder et de la considérer.

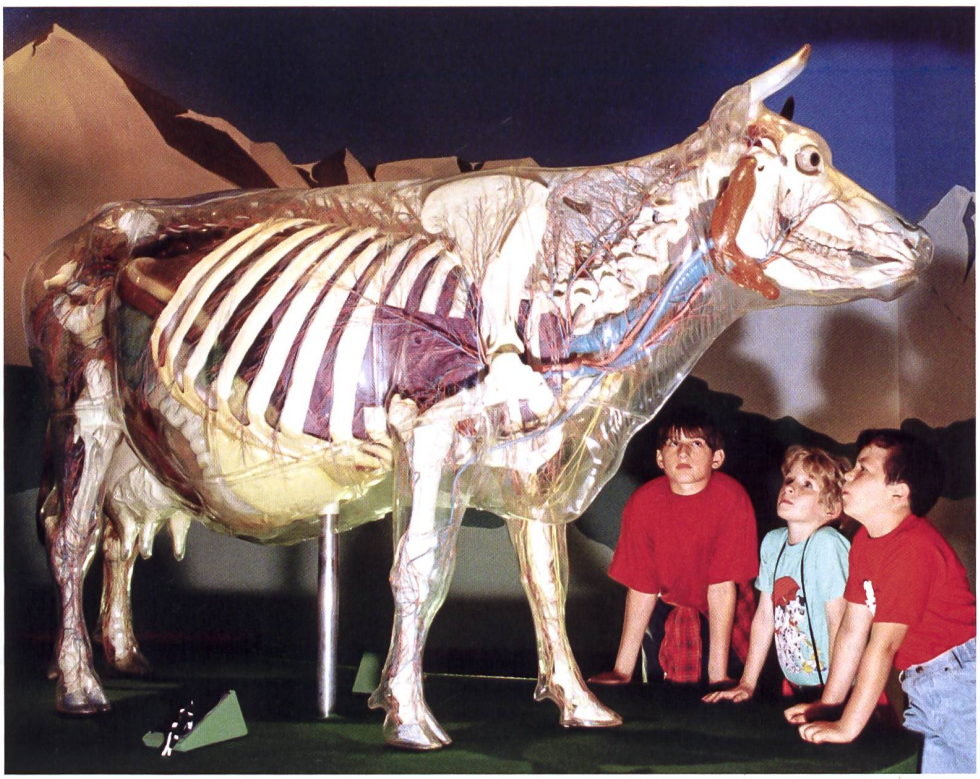


Photo: Keystone

Musées à la portée des enfants

Les musées cherchent de plus en plus à s'attirer les faveurs du jeune public. Ils ont appris comment faire d'une visite un moment passionnant à bien des égards pour les enfants. Organisée le 21 mai prochain, la Journée internationale des musées est à nouveau une bonne occasion de raviver cette passion.

La Journée internationale des musées ne se limite pas à un jour. Créée à l'époque par le Conseil international des musées (ICOM) et célébrée chaque année depuis lors dans le monde entier, cette journée fêtera l'an prochain déjà son 30e anniversaire. L'édition 2006 anticipe toutefois sur ce jubilé avec une réelle nouveauté: c'est la première fois que l'ICOM propose un thème centré sur la relation entre le musée et le public, plus précisément les enfants et adolescents. Le thème de cette année sera donc: «Les musées et le jeune public». Une rencontre destinée à mettre les musées à la portée des enfants.

En Suisse, quelque 200 musées ont déjà répondu à l'appel. Le dimanche 21 mai, ils ouvriront leurs portes spécialement pour les enfants et adolescents. De nombreux musées se proposent d'être des lieux de séjour et d'apprentissage et accueillent les jeunes visiteurs avec un programme spécial: une visite guidée avec et par des enfants, des animations réservées aux jeunes, des coups d'œil exclusifs dans les coulisses, les ateliers, etc.

Avant cette journée, les classes scolaires pourront visiter des musées en avril et mai, et participer à un concours où ils s'improviseront artistes en illustrant ce qu'ils y ont vécu, sous forme d'un texte ou d'un dessin. Tout écolier qui remettra sa création au musée recevra en cadeau un bracelet de silicone en couleur portant un mot qui a un lien avec la visite passionnante d'un musée. Il existe dix bracelets différents, répartis sur les 200 musées. Raiffeisen aide à financer ces cadeaux.

Les musées suisses sont pleinement conscients de l'importance du jeune public et de la concurrence des parcs de loisirs et d'attractions. C'est pourquoi ils ont développé, ces dernières années, des programmes d'information et de formation qui invitent au dialogue avec les jeunes. Depuis lors, des classes scolaires visitent régulièrement et en plus grand nombre les collections et autres expositions. Leur emboîtant le pas, le nouveau Guide des musées suisses adapte sa présentation aux jeunes visiteurs: les musées qui leur conviennent tout particulièrement sont accompagnés de la mention «Musée pour jeunes». Par ailleurs, une publication présentée fin septembre à Berne documentera la rencontre des musées avec leur jeune public.

Participez vous aussi à cette journée! Le 21 mai prochain, emmenez vos enfants découvrir des salles d'exposition impressionnantes, des objets mystérieux et des histoires passionnantes dans un musée de votre région ou d'ailleurs. Prenez le temps d'être étonné et émerveillé par les objets exposés, mais également par les réactions de votre enfant. Car dans un musée, vous (re)découvrez aussi le monde à travers le regard des enfants. Et cette expérience vaut à elle seule le déplacement! ■ **PIUS SCHÄRLI**

MEMBER PLUS

INFO

Les cartes Maestro, MasterCard et VISA Card des Banques Raiffeisen ont valeur de passeport dans les musées et donnent droit à un accès gratuit et illimité dans plus de 400 musées au titulaire de l'une de ces cartes, accompagné de cinq enfants de moins de 16 ans. La liste des musées à découvrir est disponible sur le site Internet www.museumstag.ch. De plus amples informations sur le Passeport Musées de Raiffeisen sont fournies sous www.raiffeisen.ch/musees.

Raiffeisen propose les meilleurs fonds d'actions suisses

Les fonds d'actions durables réalisent aussi de très bonnes performances. Le fonds Raiffeisen Futura Swiss Stock en apporte la preuve en remportant le «Lipper Fund Award 2006». Ce fonds a été distingué parmi tous les fonds investissant en actions suisses, pour l'excellence et la constance de ses performances sur les dernières trois années.

Lipper a évalué environ 200 fonds en actions suisses, tous émis par des établissements de renom. Cette distinction a une très grande valeur, car elle est décernée par un établissement bénéficiant d'une très grande indépendance et d'une excellente réputation. Lipper est une filiale de Reuters spécialisée dans la recherche sur les actions et les fonds. Les Lipper Fund Awards sont décernés dans 17 pays d'Europe, d'Asie ainsi qu'aux Etats-Unis.

Les fonds de placement Raiffeisen ont déjà été récompensés il y a quelques années: en 2003, Raiffeisen Global Invest 45 a été élu meilleur fonds dans la catégorie «Mixed Asset Balanced – Global». En 2001, Lipper a décerné à Raiffeisen le titre de «Meilleur groupe de taille moyenne». *(psi)*

Photo: Ldd

Michael Peace, PDG de Lipper (à g.), en compagnie de Urs Dütschler, chef des produits de placement de Union Suisse des Banques Raiffeisen.

Trop d'inconvénients pour les livrets d'épargne au porteur

Alors que les livrets d'épargne délivrés au nom du titulaire (appelés livrets d'épargne nominatifs) ont tendance à disparaître depuis l'introduction de l'ordinateur dans les années 70 et ont été transformés en simples comptes, les livrets d'épargne sont toujours en circulation. Les titulaires de ces livrets ne sont souvent pas conscients que cette forme de livret ne répond plus aux standards actuels et qu'il présente trop d'inconvénients. Par exemple, lors de la présentation d'un livret, la banque n'est pas en mesure de vérifier si le porteur du livret est son véritable titulaire.

Le titulaire légal peut certes se protéger en obtenant du juge un acte en annulation en cas de perte ou de vol. Mais cette procédure est lourde et occasionne des frais relativement importants. C'est pourquoi les banques, en accord avec l'Association suisse des banquiers (ASB) et la Commission fédérale des banques (CFB), ont arrêté de délivrer des livrets d'épargne. De plus, en vertu de l'ordonnance sur le blanchiment de l'argent, l'ouverture de livrets d'épargne est interdite en Suisse depuis le 1er juillet 2003.

Il existe suffisamment d'alternatives au livret d'épargne. En effet, les banques proposent de nombreux produits sur compte, qui présentent de multiples avantages: relevés bancaires annuels très clairs qui rendent superflue la mise à jour régulière des livrets; réglementation précise des autorisations de disposition via la délivrance et le retrait de procurations; disponibilité 24 h sur 24 et consultation du solde de compte au bancomates; aucune restriction des opérations de paiement. De plus, l'e-banking n'est possible que si un compte existe.

Adressez-vous à votre conseillère ou à votre conseiller bancaire. Nous répondons volontiers à toutes vos questions et vous présentons la meilleure forme d'épargne correspondant à vos besoins.

(Oliver Stör)

Investir en toute sécurité tout en y gagnant

Le nouveau fonds de placement avec protection du capital Raiffeisen Maturity 2013 (numéro de valeur suisse: 2517150), allie sécurité et chances de rendement, les investisseurs soucieux de la sécurité pouvant bénéficier de l'évolution positive du marché suisse des actions. Ces caractéristiques offrent une garantie du capital en cas de chute des cours et une sécurité permanente de la plus-value sur les cours pendant une durée de sept ans. Le délai de souscription se prolonge jusqu'au 24 mai 2006.

Dans la gestion de portefeuille traditionnelle, la sécurité impliquait jusqu'alors un refus total ou partiel d'engagement sous forme d'actions. Ce n'est pas le cas du «Fonds Raiffeisen Suisse (Luxembourg) – Capital Protection Maturity 2013», qui allie sécurité et gestion des actions en un seul produit. Ce nouveau mode de gestion de portefeuille permet à l'investisseur de participer aux gains du marché suisse des actions et de bénéficier néanmoins d'une protection de capital totale. Les gains sont par ailleurs garantis en permanence. Si les cours sont à la hausse, le gestionnaire du fonds renforce l'engagement. Si les marchés indiquent une baisse, la participation au fonds diminue.

Ce dont l'investisseur bénéficie. Le capital investi (hormis les frais de souscription) est garanti à 100% en cas de chute des cours pendant les deux années qui suivent la prise d'engagement. La valeur la plus élevée que le fonds atteint pendant les deux années qui suivent l'émission initiale est en outre garantie à la fin de la durée de validité. La garantie du capital est, les deux premières années, ajustée à chaque jour où le fonds atteint une nouvelle valeur maximale. Pendant les cinq années qui suivent, la garantie du capital est corrigée à 80% de la valeur du fonds la plus élevée dans cette période si cette valeur est supérieure à la valeur maximale atteinte pendant les deux premières années.

Veuillez prendre connaissance des indications à la fin des mentions légales à la page 50.

widex Inteo™

Chacun entend à sa manière. C'est pourquoi toute aide auditive doit être adaptée à la personne qui la porte. Inteo de Widex ne ressemble à aucun autre appareil du marché: il répond si parfaitement à vos besoins qu'il en devient unique.

Au cœur du système Inteo se trouve le Dynamic Integrator™, qui coordonne en permanence toutes les fonctions de l'appareil afin de les adapter au mieux à votre environnement et à vos moindres désirs.

Ce traitement global des signaux sonores, unique au monde, vous permet d'entendre et de comprendre comme si cela vous était parfaitement naturel. Inteo est disponible chez tous les audioprothésistes.

WIDEX
high definition hearing

Tour du monde botanique

Vous n'avez pas encore programmé votre voyage au Sud des Alpes en profitant de l'offre exclusive Raiffeisen? Le printemps tessinois vous attend avec sa luxuriante végétation et sa flore typiquement méditerranéenne.

Clic clac, et c'est gagné!

Comme nous l'avions déjà annoncé dans la dernière édition, l'offre exclusive «Tout le Tessin à moitié prix» est jumelée à un concours photographique. Envoyez-nous, avant le 31 octobre, une photo de votre excursion sur le sol tessinois. Les meilleures seront publiées sur ces pages en début 2007. Naturellement, les récompenses ne manqueront pas: le premier prix est représenté par un week-end pour deux personnes au Tessin, d'une valeur de 1000 francs; les vainqueurs du 2e au 10e prix recevront un assortiment de produits typiques du Tessin, tandis q'une surprise attend les vainqueurs de la 11e à la 100e place.

N'oubliez pas d'indiquer vos nom, prénom, adresse et la Banque Raiffeisen à laquelle vous êtes sociétaire, ainsi que l'endroit où la photo a été prise.

Les photos sur papier doivent être adressées à l'Union Suisse des Banques Raiffeisen, Concours photo Tessin, route de Berne 20, 1010 Lausanne.

Les photos numériques en revanche, doivent être envoyées à l'adresse Internet suivante: www.raiffeisen.ch/ticino, sans oublier d'indiquer vos coordonnées.

Saviez-vous que le Tessin est la région qui possède la végétation la plus riche de toute la Suisse? Grâce à son climat doux et à plus de 2300 heures d'ensoleillement par an, sa flore est typiquement méditerranéenne, camélias, magnolias, azalées, mais dans les parcs et dans les jardins, on rencontre facilement des palmiers, du mimosa, des orangers et des citronniers. On trouve aussi des vignes en abondance, la plupart cultivées en Merlot, le «roi» des cépages du Tessin qui, cette année, célèbre ses cent ans. En continuant vers les vallées, on rencontre des châtaigniers, des noisetiers et des noyers puis les conifères de la région alpine ainsi que des hêtres, des chênes et des pinèdes. Une nature qui surprend vraiment et qui mérite d'être découverte dans toute sa splendeur. La saison y est tout à fait propice!

Des palmiers aux roses alpines

C'est avec orgueil – comme nous le lisons sur l'une des publications de Tessin Tourisme intitulée «Parcs et jardins» – que les botanistes tessinois affirment que ce tout petit territoire (le canton mesure environ 100 km de long) recèle un tour du monde botanique. C'est justement à sa très grande variété que la nature tessinoise doit son charme. On y trouve des plantes originaires de l'Asie à côté de plantes appartenant à la bande méditerra-

Photos: Tessin Tourisme

Exclusif pour les sociétaires Raiffeisen:

MEMBER PLUS

«Tout le Tessin à moitié prix!»
Les sociétaires Raiffeisen obtiennent 50% de rabais sur:
> le voyage au Tessin
> 1 nuitée
> de nombreuses excursions sur l'eau, par monts et par vaux
> les enfants obtiennent presque partout la gratuité en votre compagnie

Pour plus d'informations: www.raiffeisen.ch/ticino

À NE PAS MANQUER

En dehors des îles de Brissago, nous vous conseillons de visiter le Parc Scherrer de Morcote (qui surprend non seulement pour sa végétation mais aussi pour les différentes maisons d'époques et de cultures différentes, qui y ont été reconstruites) ainsi que l'Exposition Internationale de camélias et de magnolias à Vairano dans le Jardin botanique de Gambarogno (jusqu'à la fin mai).
Si vous avez envie d'éprouver des émotions fortes et de vous amuser avec vos enfants, alors vous ne devez pas manquer de visiter l'un des deux Parcs Aventure du Tessin: au Mont Tamaro www.montetamaro.ch (équipé d'une piste de luge) ou à Gordola www.parcoavventura.ch.
De plus, les 26 et 27 mai à Mendrisio, se déroule le Palio traditionnel avec la très amusante course d'ânes; du 2 au 5 juin, le château de Montebello de Bellinzona accueille la fête médiévale «L'épée dans la Roche» (www.laspadanellarocca.ch).
Signalons pour finir les différents festivals de musique au programme:
Fête d'été à Chiasso, festival de musique ethnique les 16–18 juin;
JazzAscona New Orleans & Classic du 23 juin au 2 juillet;
Piazza Blues Festival à Bellinzona du 21 au 24 juin;
Vallemaggia Magic Blues 2006 du 27 juin au 27 juillet;
Estival Jazz le 30 juin et le 1er juillet à Mendrisio et les 6, 7 et 8 juillet à Lugano.

néenne, des plantes de l'Afrique mais aussi de la Sibérie. Cela paraît incroyable, mais en une heure de voiture, on peut passer des palmiers qui s'élancent sur les rives des lacs aux roses des Alpes. Et ce sont justement ces contrastes, uniques en Europe, qui fascinent les touristes depuis toujours.

Plantes subtropicales

C'est surtout à partir du siècle dernier qu'un grand nombre de plantes subtropicales provenant des hémisphères Sud et Nord ont été introduites au Tessin à titre ornemental, aux alentours des lacs subalpins. Ici, au sud des Alpes, elles ont trouvé un environnement si favorable que désormais beaucoup d'entre elles se reproduisent spontanément. Aujourd'hui, on compte environ 2000 espèces. Pour pouvoir vous faire une idée de cette abondance d'«exotisme», ne manquez surtout pas de visiter le Jardin botanique du canton du Tessin sur la grande île de Brissago. Cette excursion n'est pas conseillée seulement aux passionnés de botanique mais aussi à tous ceux qui aiment les beautés naturelles: les îles de Brissago – les seules qui se trouvent sur le territoire helvétique au Sud des Alpes – sont vraiment l'orgueil du canton! Les quatre millions de visiteurs qui les ont déjà visitées en savent quelque chose!

Parcs et jardins

Une vingtaine de parcs et de jardins considérés comme les plus représentatifs du canton ont été sélectionnés dans la publication «Parcs et jardins du Tessin» citée plus haut et que vous pourrez également consulter sur le site Internet www.ticino-tourism.ch. Naturellement, il ne s'agit pas d'une liste exhaustive, mais d'une sélection opérée sur la base de critères paysagistes et botaniques. Comme nous l'avons dit, le Tessin n'est pas grand et vous arriverez facilement au parc en question, ceci pour ne pas dire qu'il se trouve pratiquement à la sortie de votre hôtel! ■ **LORENZA STORNI**

Vive la musique!

En juin prochain, Lucerne accueillera pas moins de 23 000 musiciennes et musiciens des quatre coins du pays dans le cadre de la Fête fédérale de musique.

Impressions de la Fête fédérale de musique 2001 à Fribourg

INFO

Pour plus d'informations sur la fête, veuillez vous adresser au Bureau de la Fête fédérale de musique de Lucerne, Horwerstrasse 87, 6005 Lucerne, tél. 041 318 37 27; sur Internet sous www.emfluzern.ch, www.windband.ch.

Les week-ends du 16 au 18 et du 23 au 25 juin, des milliers de passionnés de musique pour instruments à vent se rendront en «pèlerinage» à Lucerne. La ville, située au pied du Mont Pilate, vibrera alors de toutes parts au son des harmonies, fanfares et autres brass-bands: 530 sociétés de musique, un nombre record à ce jour, et environ 23 000 musiciennes et musiciens venus de toutes les régions de Suisse rivaliseront de talent sur les rives du Lac des Quatre Cantons, à l'occasion de l'édition 2006 de la Fête Fédérale de Musique. Organisée tous les cinq ans par l'Association Suisse des Musiques (ASM), cette fête a déjà eu lieu une première fois à Lucerne, il y a 35 ans. Depuis lors, elle s'est tenue un peu partout en Suisse: Bienne (1976), Lausanne (1981), Winterthour (1986), Lugano (1991), Interlaken (1996) et récemment Fribourg (2001) ont été les dernières villes à l'accueillir.

Fête des superlatifs

Durant les deux week-ends, la plus grande fête de la musique pour instruments à vent proposera à toutes et tous de grands moments musicaux et surtout 300 heures (!) de musique exquise pour instruments à vent. Les orchestres joueront au Centre de culture et de congrès (KKL), au Théâtre de Lucerne, dans la salle des fêtes de l'école cantonale ainsi que dans d'autres salles à Horw, Kriens et Hergiswil. Mais c'est la Haldenstrasse, longeant le lac sur 1000 mètres, qui devrait attirer le plus de spectateurs: elle servira de trajet pour le concours de musique militaire (marches) et sera temporairement fermée à toute circulation de transit. La répartition des sociétés de musique sur six lieux de concours relève de la prouesse logistique. Ainsi, les musiciens seront conduits jusqu'au local du concours en cars par un chauffeur personnel.

Pour se rendre à Lucerne et circuler dans la ville, les visiteurs emprunteront de préférence les transports publics (voir aussi l'offre spéciale dans l'encadré). En effet, après l'énorme succès de la Fête fédérale de lutte suisse il y a deux ans, les organisateurs misent à nouveau sur les transports publics. Ils espèrent que 60% des visiteurs rejoindront Lucerne avec les CFF. A titre de comparaison: en 2004, 80% des visiteurs de la Fête fédérale de lutte suisse s'étaient rendus à Lucerne avec les transports publics. A l'époque, ce résultat avait dépassé toutes les espérances.

Fidèles sponsors

Le comité d'organisation est présidé par Franz Müller, directeur des finances de Lucerne, alors que les sociétés de musique de la ville de Lucerne constituent le véritable organisme responsable. Les sociétés fournissent aussi la majorité des quelque 3000 auxiliaires bénévoles nécessaires. Le budget s'élève à environ 5,3 millions de francs et le résultat devrait être équilibré en bout de course. «Si cette manifestation peut voir le jour, c'est grâce à nos quatre partenaires Fortissimo qui nous soutiennent avec beaucoup d'engagement, tant par leurs idées que par leurs moyens financiers», explique Werner Grossniklaus, responsable de la communication. Les quatre sponsors principaux que sont Raiffeisen, Helvetia Patria, Coop et Eichhof, déjà associés à la Fête fédérale de lutte suisse, ainsi que la Ville et le Canton de Lucerne fournissent près de la moitié du budget total.

«Raiffeisen et l'Association suisse des musiques sont comme des jumeaux», affirme Werner Grossniklaus avec conviction. Selon lui, elles sont toutes deux ancrées partout en Suisse et représentées dans les couches les plus larges de la population. Pierin Vincenz, président de la direction de l'Union Suisse des Banques Raiffeisen, estime lui aussi que le sponsoring de la Fête fédérale de musique est un partenariat judicieux: «Parmi les facteurs de réussite de la marque Raiffeisen figurent le sponsoring traditionnel de projets et manifestations d'ampleur locale et régionale dans le domaine de la culture, des loisirs et du sport. Mais Raiffeisen soutient aussi régulièrement de grandes manifestations à la fois fédérales et fédératrices.» Événement national, la FFM n'a pas seulement pour vocation d'honorer et d'encourager la musique pour instruments à vent. Elle devrait aussi «refléter la grande variété du paysage musical suisse dans ce domaine, dans toutes les catégories de performance et tous les types de formation», comme le stipule le règlement établi pour la Fête fédérale de musique. Celle-ci est destinée à poser des jalons et à servir de référence pour les différentes sociétés de musique. Les orchestres participants sont classés en quatre catégories: 1 (compositions très difficiles), 2 (difficiles), 3 (moyennement difficiles) et 4 (faciles). Les types de formation sont: harmonie, fanfare mixte/cuivres et brass-band.

La fête offrira certes aux passionnés de musique pour instruments à vent un divertissement de toute première qualité. Mais ce n'est pas tout. Sous le thème «ça, c'est de la zique», toute la baie pittoresque du lac invitera à la fête, avec ses différents restaurants, bars, podiums et stands de vente. Par ailleurs, en fin de soirée (à partir de 22h30) du 16 au 24 juin, un spectacle sons et lumières unique sur l'eau («The Sounds and Lights of Lucerne») transformera le paysage du lac en un océan de couleurs chatoyantes. Manifestement, à Lucerne, tous les sens seront sollicités.

■ **PIUS SCHÄRLI**

Les malins viennent en train!

Pour que vous puissiez profiter pleinement de la Fête fédérale de musique, vous pouvez obtenir dans toutes les gares suisses, grâce à la collaboration avec RailAway, une filiale des CFF, un billet spécial «Fête de musique» très intéressant. Celui-ci comprend les prestations suivantes:

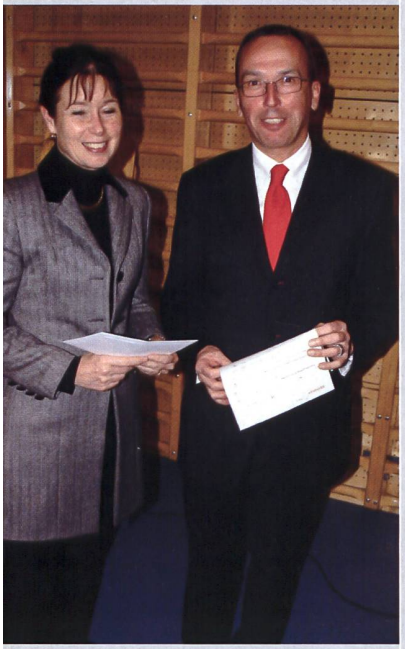
> une réduction de 20% sur le voyage en train jusqu'à Lucerne
> l'utilisation gratuite des transports publics dans l'agglomération lucernoise
> l'insigne de fête pour un week-end donnant accès à toutes les salles de concours et l'ensemble du site de la fête, y compris le guide édité à cette occasion.

Les laisser-passer pour la Fête de musique sont disponibles jusqu'à la date de la manifestation au guichet de la gare, auprès du Rail Service au 0900 300 300 (CHF 1,19/min) ou en ligne (www.railaway.ch). Envoi gratuit par courrier dans toute la Suisse jusque quatre jours ouvrables avant la manifestation contre paiement par carte de crédit. Exemples de prix: 2e classe avec demi-tarif, y compris voyage en train, transfert (sociétés de transport de Lucerne, zones 10/20) et laisser-passer pour un des deux week-ends de fête..

Bâle CFF	CHF 49.80
Berne	CHF 53.00
Lausanne	CHF 71.40
Lugano	CHF 68.20
Titulaires AG/enfants avec carte junior	CHF 25.80

Ces offres sont aussi disponibles sans demi-tarif et en 1ère classe. Le voyage en train est gratuit pour les enfants de moins de 16 ans munis de la carte junior. Le billet de train est valable pendant trois jours maximum.

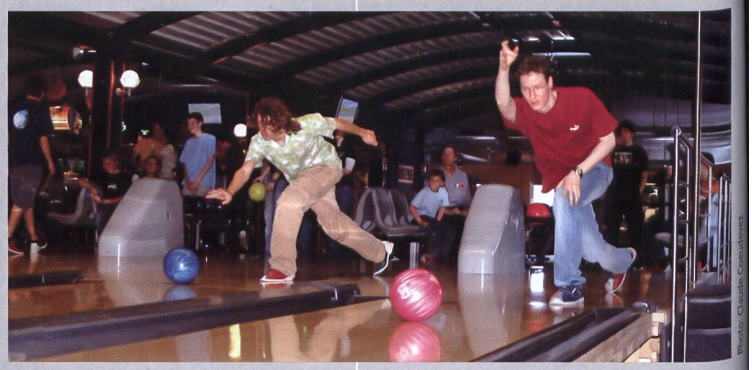
Solidarité avec les enfants malades



Lors de l'assemblée générale tenue à Grange-Verney (Moudon), en présence de quelque 250 sociétaires, Jean-Jacques Chevalley, directeur de la Banque Raiffeisen du District de Moudon, a remis le 9e prix annuel de la Banque de CHF 20 000 à la Fondation Planètes Enfants Malades. Cette institution s'occupe notamment d'améliorer les conditions d'hospitalisation des enfants malades sur les sites de l'Hôpital de l'enfance et de l'unité pédiatrique du CHUV. Vice-présidente de la fondation, Mme le Dr Hohlfeld a dit en termes reconnaissants combien ce don était précieux pour la poursuite de l'action en faveur des enfants hospitalisés.

Jean-Jacques Chevalley a remis un chèque de 20 000 francs à Mme le Dr Hohlfeld.

Journée bowling offerte aux 15 à 25 ans



Un samedi au bowling gratuitement: que du plaisir!

Cinq Banques Raiffeisen valaisannes ont eu l'idée de proposer à chacun de leurs jeunes clients accompagné de l'ami(e) de son choix une journée gratuite au Bowling des Rottes à Conthey. Un millier de jeunes ont ainsi pris d'assaut les pistes de bowling, tables de billard, laser games et autres jeux électroniques.

Près de 2500 jeunes clients des Banques Raiffeisen de Conthey, Nendaz, Leytron-Saillon, Riddes-Saxon-Isérables et des Coteaux du Soleil avaient, en effet, reçu au début du mois d'avril une invitation à participer à une journée bowling pendant laquelle toutes les activités et boissons non alcoolisées étaient offertes. Près d'un millier de jeunes âgés de 15 à 25 ans ont profité, le 22 avril, de l'aubaine pour bien s'amuser et parfaire leur adresse notamment sur les pistes de bowling et tables de billard. Ambiance décontractée et bonne humeur étaient au rendez-vous de 14 heures à 2 heures du matin.

Cette opération s'inscrit dans une politique de soutien plus large aux jeunes qui est menée depuis plusieurs années par l'ensemble des Banques Raiffeisen valaisannes notamment au travers du parrainage exclusif de l'Association Ski Valais ou de la Fondation Action Jeunesse.

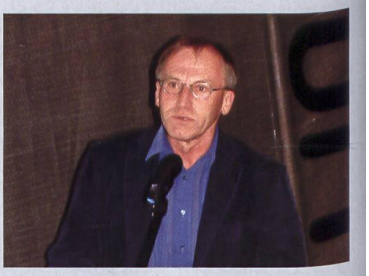
Rappelons plus généralement que le détenteur d'un compte jeunesse Raiffeisen profite d'un taux préférentiel, ne paye aucun frais sur les transactions (paiements, ordres permanents, etc.). Les relevés mensuels permettent aux jeunes d'avoir un œil sur les rentrées d'argent et leurs dépenses. D'autre part, la carte Maestro gratuite permet de retirer de l'argent dans plus de 700 000 Bancomats dans le monde et de régler des achats dans 7 millions de commerces. Cette même carte donne, en plus, l'accès gratuit à plus de 400 musées en Suisse. Le service d'e-banking, gratuit lui aussi, permet d'accéder en tout temps via PC à son compte. *(ptz)*

Agence flambant neuve à Saint-Blaise

La Banque Raiffeisen du Vignoble, qui a son siège à Gorgier, a pris l'option de redimensionner complètement son implantation à Saint-Blaise. Avec le développement réjouissant des affaires – la somme de bilan a passé de 126 millions de francs en 1996 à plus de 300 millions aujourd'hui – les anciens locaux de la rue du Temple étaient devenus trop exigus. Plus visible et accessible en bordure de la route cantonale, la nouvelle agence offre sur 400 mètres carrés tout le confort et l'équipement d'une banque moderne. Au-delà du Bancomat accessible 24 heures sur 24, des safes, l'accent est plus particulièrement mis sur le conseil à la clientèle avec deux larges guichets, un guichet discret, cinq bureaux de conseil individuel et un salon de réception. De par le soin apporté aux matériaux, à l'architecture intérieure marquée notamment par un puits de lumière central à l'étage supérieur, les clients se sentent ici à l'aise. Le professionnalisme et la spécialisation d'une équipe de sept collaborateurs (vingt-deux pour l'ensemble de la banque) permettent de répondre à toutes les attentes de la clientèle.

En bordure de la route cantonale, le nouvel immeuble bénéficie d'une bonne visibilité.

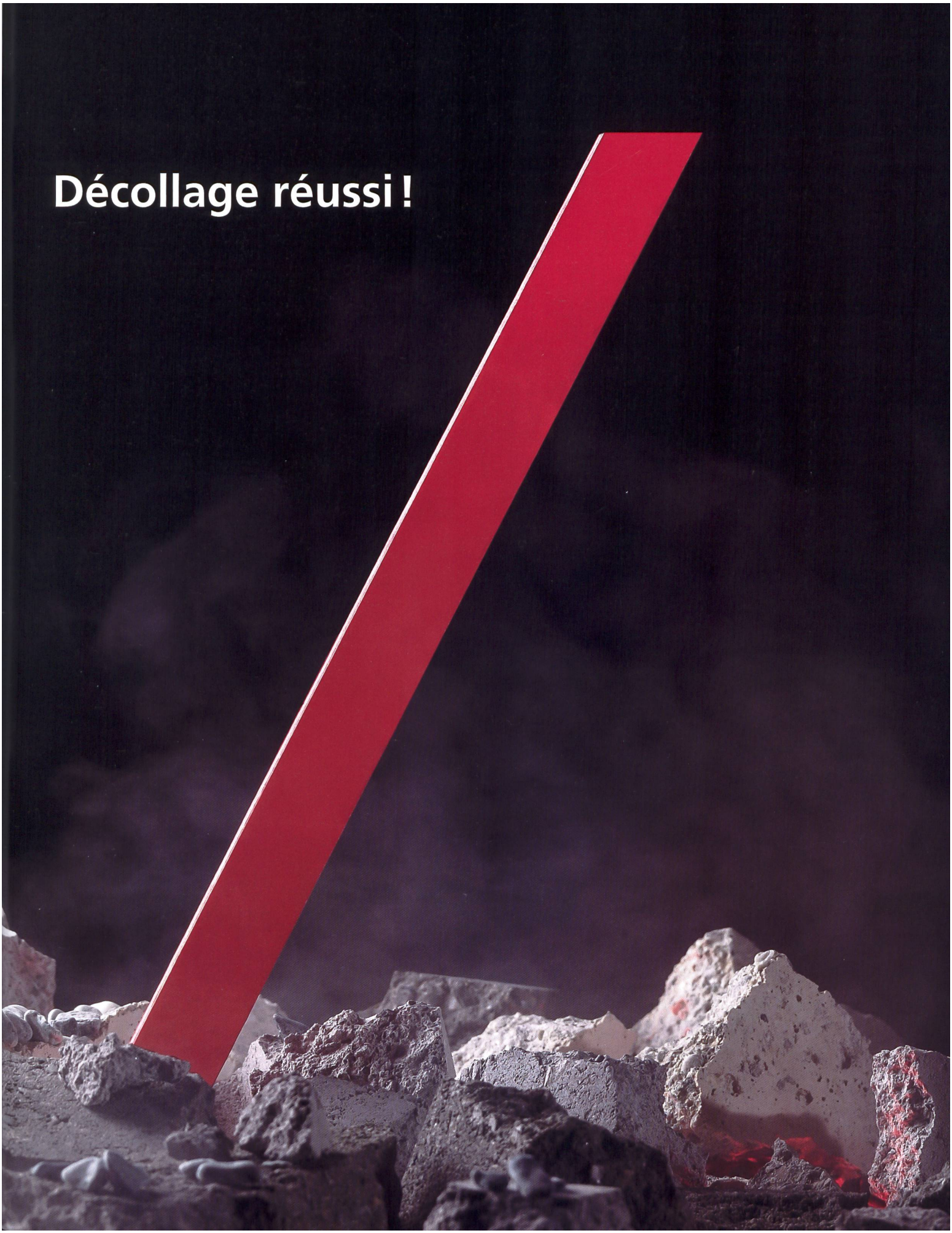
A l'étage, cafétéria et bureaux de conseil individuel profitent du puits de lumière.



Fernand Cuche a évoqué son attachement à «la Raiffeisen».

Ce projet a pu voir le jour grâce à une saine collaboration avec les autorités locales qui ont d'emblée soutenu la démarche de maintenir un point bancaire Raiffeisen à Saint-Blaise. Construit en partenariat avec la Commune, le nouvel immeuble abrite aussi un kiosque et des locaux destinés aux archives communales. Lors de l'inauguration, le président du conseil d'administration Claude Ribaux ainsi que le directeur Didier Robert ont mis en avant le développement harmonieux de l'établissement dont la nouvelle agence est la plus belle expression. Ils ont remercié les clients et les près de 5000 sociétaires de leur fidélité. Parmi ces derniers figure d'ailleurs le conseiller d'Etat Fernand Cuche qui a rappelé, à cette même occasion, quelques souvenirs: son premier livret d'épargne, son premier prélèvement pour acheter un vélo... Il évoqua aussi son arrivée à Lignières, il y a 31 ans, avec l'achat de son domaine négocié avec la Raiffeisen du village. Pour lui, l'idéal coopératif s'inscrit parfaitement dans les principes du développement durable.

Rappelons que la Banque Raiffeisen du Vignoble continue à miser avec succès sur la proximité avec des points de vente à Gorgier, Saint-Blaise, Bevaix, Le Landeron, Colombier et Lignières. *(ptz)*


Décollage réussi !

Ouverture d'une importante agence à Crans-Montana

Fidèle à sa politique de proximité, Raiffeisen n'hésite pas à ouvrir de nouveaux points de vente pour mieux desservir sa clientèle. Ainsi, pour faire face à la demande de la clientèle sans cesse croissante, et compte tenu du fort potentiel de développement qu'offre la région de Crans-Montana, les responsables de la Banque Raiffeisen des Communes du Haut-Plateau ont décidé d'y implanter une agence. «17% de nos clients vivent à Crans-Montana», explique le directeur Claude Robyr. Bien situés (au nord de la patinoire), les nouveaux locaux s'étendent sur 200 mètres carrés avec une possibilité d'extension. Avec un Bancomat et un Versomat (une exclusivité dans la station), une salle de coffres pour la clientèle, deux guichets ouverts, deux bureaux de conseil individuel ainsi qu'une salle de réception, l'agence dispose de tout l'équipement d'une banque moderne. A cela s'ajoute une équipe dynamique et compétente de cinq collaborateurs prêts à répondre à tous les besoins aussi bien dans le secteur des crédits que celui des placements. Cette ouverture marque une étape importante du développement de l'établissement qui est issu du rapprochement en 2001 des Banques de Randogne-Mollens, Montana et Lens. Malgré la fermeture de l'agence de Mollens il y a quelques mois, l'établissement mise encore et toujours sur la proximité avec cinq points de vente répartis entre Lens, Chermignon (le siège), Montana, Randogne et enfin Crans-Montana. Par son développement harmonieux, la Banque Raiffeisen des Communes du Haut-Plateau présente aujourd'hui une somme de bilan de 230 millions de francs et compte près de 2620 sociétaires.

Dans la vitrine, un écran géant permet notamment de prendre connaissance des cours boursiers en direct.

A Crans-Montana, vous êtes conseillé par Olivier Bonvin, Andréane Nanchen, Claude Robyr et Joëlle Robyr.

L'art dans la banque à Leysin

Le nouveau siège leysenoud de la Banque Raiffeisen des Alpes vaudoises accueille désormais dans ses murs des expositions temporaires consacrées avant tout à des artistes locaux. La clientèle peut ainsi découvrir actuellement, et jusqu'au 30 juin prochain, les encres de Chine de Palmi Marzaroli. Dissonantes et violemment contrastées, ses œuvres rappellent le magma incandescent qui jaillit des volcans: le jaune vif de la matière en fusion, au fur et à mesure qu'elle refroidit et se fige, vire au rouge puis au noir. C'est là le spectre chromatique que préfère l'artiste italo-suisse et qui prend le sens d'un dialogue et d'une réflexion. Il met en lumière en les amplifiant ses émotions pour en tirer des métaphores du moi profond. L'artiste leysenoud expose une vingtaine de ses œuvres réalisées ces dernières années. A noter qu'il a déjà exposé dans diverses villes en Suisse et à l'étranger, parmi lesquelles Florence, Stockholm, Nice, Kranj (Slovénie) et Sharjah (Emirats). *(ptz)*

L'artiste Palmi Marzaroli en compagnie de la directrice Florence Pellaud.

Présence remarquée à Habitat & Jardin

Deuxième établissement en Suisse par le volume hypothécaire, Raiffeisen occupait un important stand dans le cadre des Jardins de l'immobilier à Habitat & Jardin. Nombreux ont été les visiteurs à s'informer sur les possibilités de financement ou simplement sur l'organisation et la philosophie Raiffeisen. Au-delà de cette présence remarquée, Raiffeisen a été, en plus, le partenaire de l'hôte d'honneur, la SIA (Société des Ingénieurs et Architectes). Sensibles à l'objectif de cette dernière d'informer le plus complètement possible les futurs propriétaires, les Banques Raiffeisen se sont associées à l'ensemble du projet (journées professionnelles, conférences, guide pratique, etc.) car l'objectif pour elles est en définitive de favoriser l'accès à la propriété par une information claire et fiable. *(ptz)*

Le stand Raiffeisen a connu un vif succès.

S'inspirer de riches traditions

(A propos de l'article «L'argent rend-il cupide?» paru dans le N° 1/06).

J'ai le grand privilège de vivre entre deux pays: un pays dit riche, la Suisse, et un pays dit pauvre, l'Egypte. A mesure que le temps passe, je me dis que le pays riche est pauvre et que le pays pauvre est riche. L'argent rend-il avare, voire même cupide? Je serais tentée de répondre «oui». Dans un pays où l'argent participe de la culture et où la religion n'interdit plus depuis longtemps une certaine usure, et même peut-être l'encourage, il n'y a rien de choquant à ce que tout un chacun amasse sa fortune personnelle quitte à la laisser, à sa mort, à ses descendants ou à défaut à l'Etat. Personne ne se demande si l'argent a été bien acquis et puis bien distribué. Mais il est des régions (l'Egypte par exemple) où ce n'est pas l'argent, mais la religion d'abord qui participe de la culture. Dans ces pays-là, il existe des «fondations religieuses» appelées «Awkafs» auxquelles toute personne peut laisser sa fortune. Leur gestion a été confiée à un ministre qui est en même temps économiste et spécialiste en droit canon. Ainsi, le croyant est assuré que ses biens seront gérés convenablement selon les règles très strictes de la religion et selon ses propres désirs. Le croyant aura pu ainsi, sans mauvaise conscience, amasser des biens tout au long de sa vie. Il n'aura pas le sentiment d'avoir été avare, ni cupide et mourra riche et tranquille. Il saura que ses biens profiteront aussi bien à ses descendants qu'à la société des nécessiteux. Quant à la question d'utiliser une deuxième monnaie, la réponse est «oui». Le troc est un exemple et il se pratique aussi en Suisse de plus en plus. Dans des pays où l'argent liquide est plus rare il y a longtemps que les biens et les services s'échangent sans argent. Le tissu familial, sans parler du tissu social, n'en ressort que mieux soudé et ceci, par simple nécessité.

D'autres traditions, d'autres cultures peuvent beaucoup nous enrichir...

Claude Lambelet, Genève

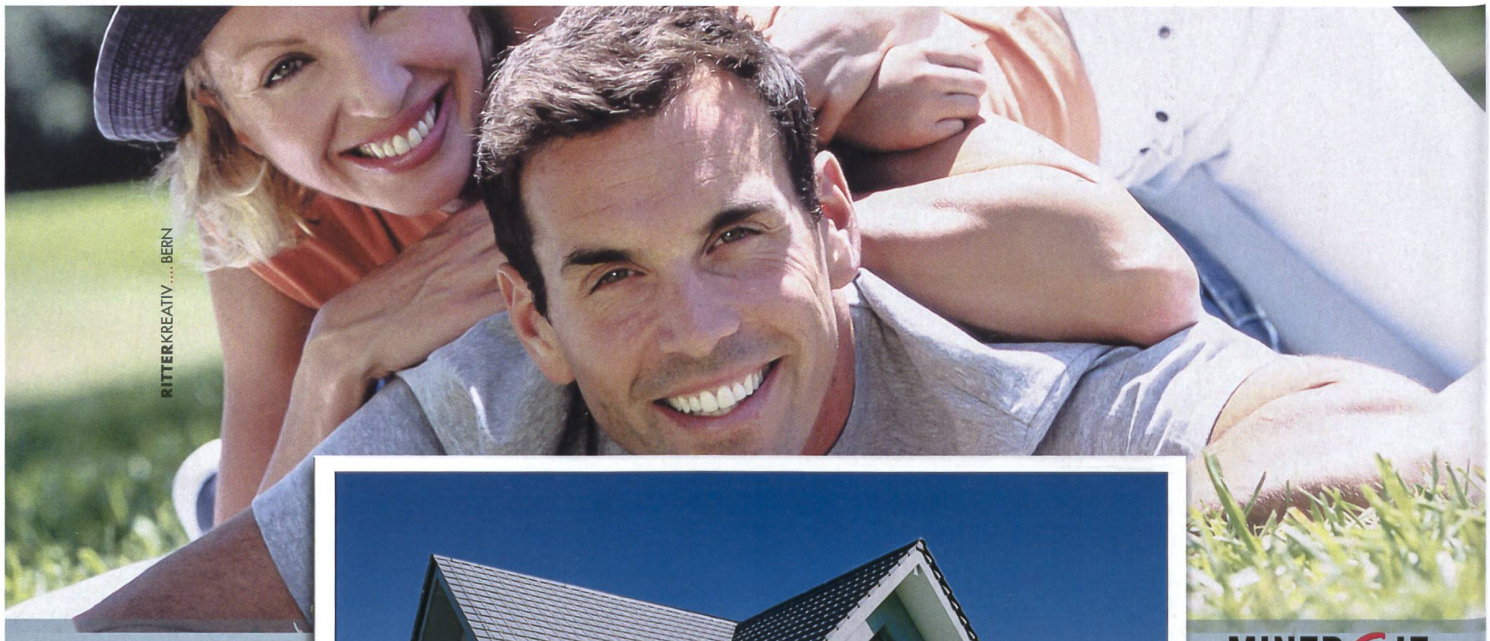
La sélection suisse imprime dès à présent dans la ligue des champions…

La montée en division supérieure est le résultat d'une gestion responsable. Nous avons en effet réuni les meilleurs éléments ainsi que la quintessence de deux entreprises en une équipe de rêve: the best of VS/H Druck and AZ Print. Une nouvelle organisation ouvre de nouveaux horizons vers le succès. Nous sommes particulièrement fiers de notre ensemble de bâtiments complètement rénovés et en situation centrale: ils représentent le nouveau stade où nous mettons en jeu nos prestations de pointe. Et à la façade de l'immeuble resplendit le symbole du dynamisme de l'entreprise: le «slash» rouge, une barre oblique qui s'élance vers le ciel. Considérez ceci comme une invitation. Nous jouerons très volontiers aussi dans vos rangs. Du conseil en passant par le design, prémédia, impression, distribution jusqu'aux prestations complètes de l'édition.

The best of… pour vos revues et autres publications périodiques

VOGT-SCHILD/DRUCK
print- & publishing-services

Vogt-Schild Druck AG
Gutenbergstrasse 1
CH-4552 Derendingen
Téléphone +41 (0)58 330 11 11
info@vsdruck.ch
www.vsdruck.ch



MINERGIE
PARTENAIRE DE MINERGIE

Espace pour des émotions!

VOTRE MAISON BAUTEC VOUS APPORTE LA CERTITUDE D'AVOIR PRIS LA BONNE DÉCISION! VOS DÉSIRS PERSONNELS ONT ÉTÉ PRIS EN COMPTE JUSQUE DANS LES MOINDRES DÉTAILS ET VOUS DÉCOUVREZ UNE NOUVELLE DIMENSION DU PLAISIR D'ÊTRE CHEZ SOI. VOTRE MAISON DE RÊVE BAUTEC, CLÉS EN MAIN – ET À PRIX FIXE!

POUR EN SAVOIR PLUS: WWW.BAUTEC.CH
OU COMMANDEZ TOUT SIMPLEMENT LA DOCUMENTATION GÉNÉRALE SUR NOTRE ASSORTIMENT ATTRAYANT.

BAUTEC
la maison du bonheur

Busswil/Lyss • Aarau • Nyon • Schwyz • Winterthur

BAUTEC SA, Riedliweg 17, CH-3292 Busswil, Tél. 032 387 44 00, Fax 032 387 44 90, doc@bautec.ch, www.bautec.ch

«Nos chances sont réelles»

Lors de la Coupe du Monde de football en Allemagne (9 juin–9 juillet), le Romand d'Arsenal, Philippe Senderos, 21 ans, sera un des Suisses les plus en vue grâce à son talent grandissant.

Philippe Senderos s'exprime volontiers et avec pertinence sur des sujets extra-ballon rond. Sa maturité surprend. Le Genevois d'Arsenal, un des clubs européens les plus en vue actuellement, n'a que 21 ans. Il faut croire que traverser la Manche, se débrouiller et vivre seul à Londres, ainsi que s'astreindre à une discipline de fer sous la houlette de l'entraîneur français Arsène Wenger, forgent un homme et un caractère.

En compagnie du St-Gallois Tranquillo Barnetta, qui fait les beaux jours des Allemands de Bayer Leverkusen, Senderos est assurément l'élément le plus prometteur de l'équipe nationale helvétique. Il attend le Mondial 2006, qui commence le 9 juin, de pied ferme.

L'esprit d'équipe

La Nati évoluera dans le même groupe que la France, le Togo et la Corée du Sud. «Nos chances de qualification sont équivalentes à celles des trois autres équipes. Mais il est évident que la rencontre d'ouverture, face aux Tricolores que nous connaissons désormais bien pour les avoir affrontés à plusieurs reprises ces derniers mois, s'annonce prépondérante. Ensuite, il s'agira de ne pas se rater contre les Africains et les Asiatiques», analyse ce grand amoureux de Genève, qui souhaite ardemment retourner y vivre un jour.

Rien ne semble impossible, aujourd'hui, au groupe emmené par «Köbi» Kuhn et Michel Pont. Ils ont su lui insuffler une confiance et une foi inébranlables. Et les athlètes s'entendent, de surcroît, comme larrons en foire. «A peine nous sommes-nous séparés que nous n'avons qu'une envie: nous revoir le plus rapidement possible!», s'enthousiasme le défenseur d'Arsenal.

Favoris allemands et brésiliens

Le solide joueur de 1m90 pour 84 kilos estime que, à domicile et portés par leur public, les Allemands figurent parmi les grands favoris pour le titre. «Les Brésiliens et leur remarquable secteur offensif sont aussi candidats à la victoire finale. Je n'oublie pas les grandes équipes européennes, qui savent toujours se rappeler au bon souvenir de leurs supporters lors de tels événements», ajoute le Britannique d'adoption.

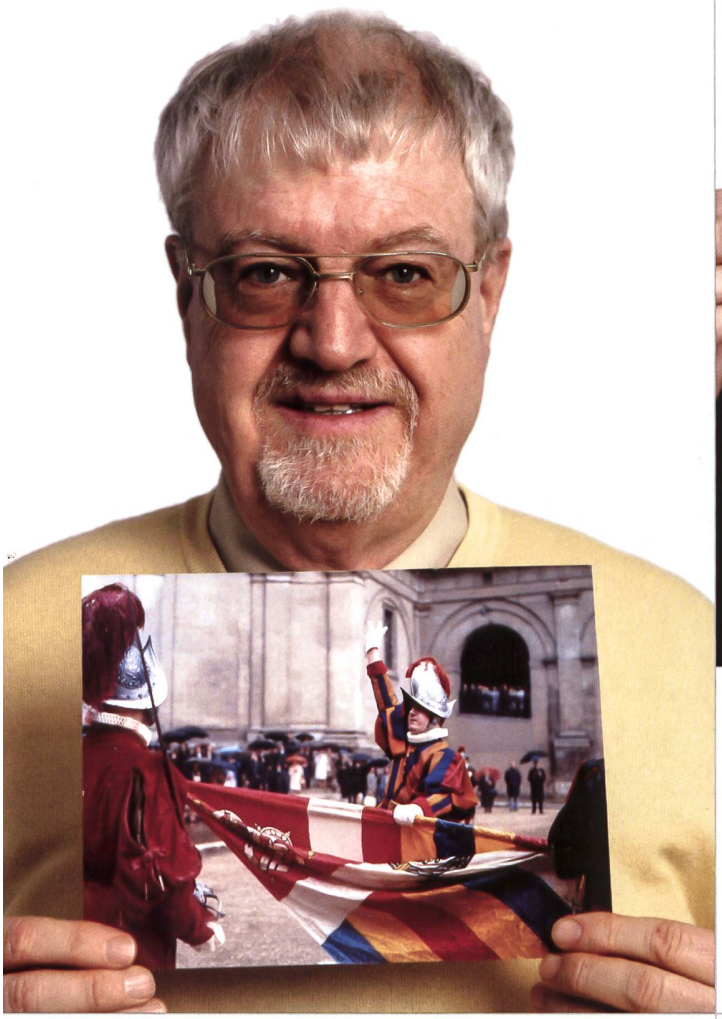
L'objectif suprême du jeune Romand n'est pas forcément de brandir la Coupe du Monde. Son rêve, «depuis l'âge de 5 ans», précise-t-il, de devenir footballeur professionnel, il l'a déjà réalisé.

Cela ne l'empêche pas de s'engager corps et âme dans son sport de prédilection et de continuer à être ambitieux, lui qui se verrait bien, un jour, porter les couleurs du Barça ou du Real de Madrid. «Parce que mon père est espagnol», précise-t-il.

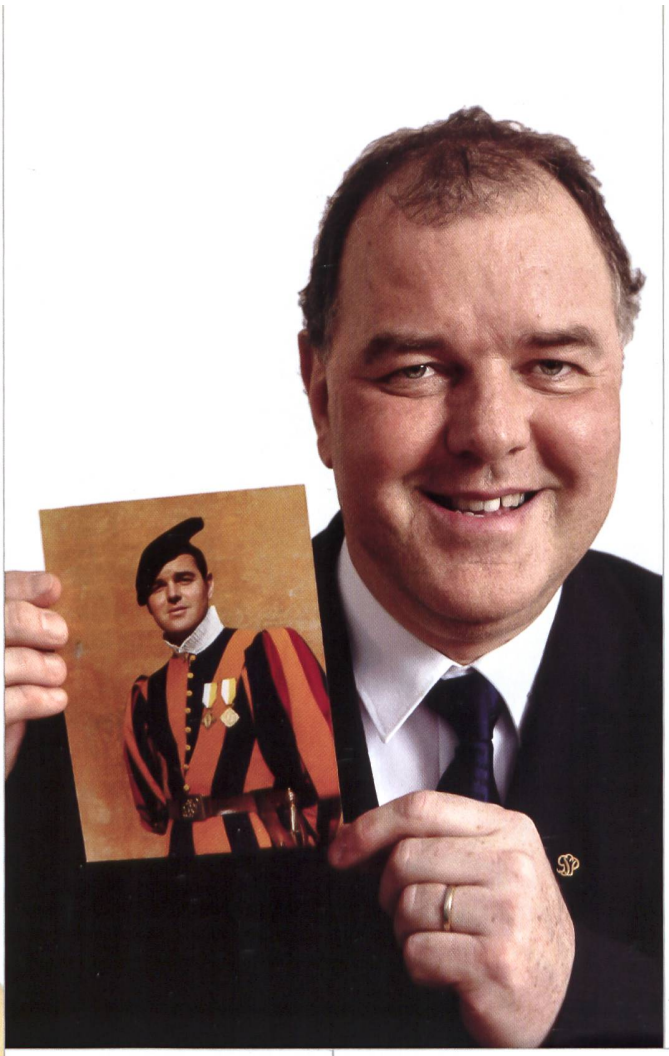
■ **DIDIER WALZER**

Suisse–France le 13 juin

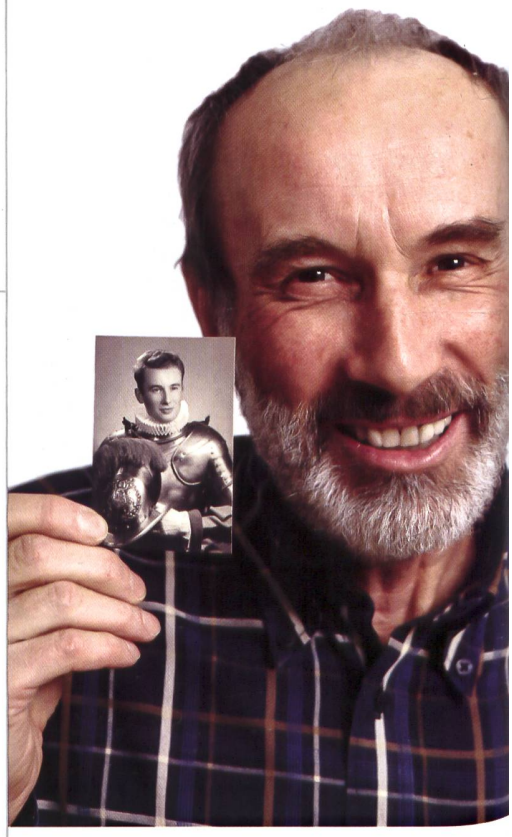
La campagne allemande de la Nati débutera le 13 juin, à Stuttgart, contre la France. Six jours plus tard, ce sera le tour du Togo, un néophyte en Coupe du Monde, à Dortmund. Le troisième match du tour qualificatif du groupe G contre la Corée du Sud aura lieu à Hanovre le 23 juin. L'équipe a les moyens de franchir le cap de ce tour initial, la porte ouverte aux espoirs les plus fous... *(dw.)*



Hans Werz (59) a servi dans la Garde suisse de 1968 à 1970. Depuis 1999, il travaille comme conseiller marketing auprès de l'Union Suisse des Banques Raiffeisen. Par ailleurs, il est membre du conseil d'administration de la Banque Raiffeisen d'Eschlikon (TG). Il est père de deux enfants et habite Eschlikon.



Roland Walker (51) a servi dans la Garde suisse de 1976 à 1986. Depuis son retour au pays, il travaille pour Raiffeisen, dont il dirige la Banque d'Aletsch depuis 1987. Il habite Naters et a trois filles.



Fredi Beerli (66) a servi dans la Garde suisse de 1961 à 1963. De 1972 à 2003, il a travaillé à la Banque Raiffeisen d'Untersiggenthal, notamment comme directeur, et plus tard comme réviseur à Olten. Il est père de deux enfants et habite Baden.

La Garde suisse: une enseigne prestigieuse

Depuis 1506, la Garde suisse protège le Pape et sa résidence. Au jour d'aujourd'hui, plusieurs milliers de catholiques y ont servi à Rome. Parmi eux, Fredi Beerli, Hans Werz et Roland Walker, tous trois collaborateurs Raiffeisen.

C'est par une froide journée de janvier 1506 que les 150 premiers gardes suisses arrivent aux portes de Rome pour protéger le Pape de l'époque, Jules II. Le lendemain, le 22 janvier, ils passent la Porta del Popolo, auréolés de leur réputation de valeureux guerriers, se dirigent vers la colline du Vatican, se présentent à leur nouvel employeur, prennent leurs quartiers et commencent leur service. Le 22 janvier 1506 est considéré comme le jour fondateur de la Guardia svizzera pontificia, la Garde suisse pontificale.

Depuis lors, les 150 pionniers ont été suivis de milliers d'autres gardes du corps et du Palais, des soldats catholiques issus de toutes les régions de Suisse. La tradition de la Garde suisse s'est maintenue jusqu'à aujourd'hui, le contingent théorique actuel s'élève à 110 hommes. Il y aurait entre 1000 et 2000 anciens gardes encore vivants. Parmi eux, trois collaborateurs Raiffeisen: Fredi Beerli, Hans Werz et Roland Walker.

L'attrait du séjour à l'étranger

Les années de service de Fredi Beerli sont les plus reculées: il a servi dans la Garde suisse de 1961 à 1963. Un garde de Sirnach, son village d'origine, lui en avait parlé, suscitant la fascination de Fredi Beerli. Mais le goût de l'aventure y fut aussi pour quelque chose: «Je quittais le domicile très protégé dans l'arrière-pays thurgovien pour une grande métropole à l'étranger. En même temps, avec la Garde suisse, je retrouvais un peu de ma patrie loin de chez moi.» Sa première rencontre personnelle avec le Pape de l'époque, Jean XXIII, aura lieu après seulement deux semaines de service. Alors qu'il monte la garde devant le palais pontifical, le Pape vient vers lui pour bavarder un peu. «Le Pape a toujours eu des mots d'encouragement pour nous et présenté ses compliments à nos parents», raconte l'ancien garde. «Il nous demandait régulièrement de quelle région de Suisse nous étions originaires.» L'époque où Fredi Beerli était garde suisse coïncide d'ailleurs aussi avec l'ouverture du Concile Vatican II. «Il faut un vent nouveau», aurait déclaré Jean XXIII, pourtant considéré au départ comme un pape de transition.

Hans Werz vient également de la paroisse de Sirnach. Fredi Beerli a même été son responsable dans l'association Jungwacht. Sa motivation était similaire: «Je voulais faire un séjour à l'étranger et apprendre une autre langue.» Selon lui, la Garde le fascinait depuis toujours, même s'il ne se considère pas comme un «dévot», mais plutôt comme un «croyant critique». Les années de service de Hans Werz (de 1968 à 1970) tombent dans une période de crise de la Garde suisse: «Au lieu de 75 hommes, le contingent théorique de l'époque, nous n'étions que 42.» Et c'est non sans un sourire qu'il évoque la visite d'État de l'empereur éthiopien Haile Selassi. «Nous devions courir un peu partout, pour qu'il y ait toujours assez de gardes disponibles aux différentes portes.»

«Naters est un fief de la Garde suisse. Jusqu'à onze gardes originaires d'ici ont servi en même temps à Rome», affirme avec fierté le Valaisan Roland Walker. Lui-même a été garde pendant dix ans et même nommé caporal. Vu la tradition des gardes à Naters, la décision d'y servir lui a été facile. Durant son service de 1976 à 1986, il a connu trois papes: Paul VI, Jean-Paul Ier (décédé après seulement 33 jours de pontificat) ainsi que Jean-Paul II. Ce dernier lui est resté tout particulièrement en mémoire. «Jean-Paul II m'a beaucoup impressionné. Il a vraiment fait bouger

INFO

Dans l'histoire mouvementée de cette armée minuscule, le 6 mai 1527 restera à jamais marqué d'une pierre noire: 147 gardes y ont trouvé la mort lors du pillage de Rome, le fameux «Sacco di Roma». De nos jours, les nouveaux gardes prêtent toujours serment le 6 mai, en souvenir de leurs camarades assassinés.

Autre coup dur pour la Garde: en 1798, alors que les troupes de Napoléon occupent Rome, la Garde suisse est dissolue; elle sera cependant réinstaurée dès 1801. En 1870, des troupes du Royaume d'Italie envahissent Rome, scellant ainsi la fin des États Pontificaux. Les corps armés du Pape sont congédiés, à l'exception de la Garde suisse. En 1929, les Accords du Latran marquent la création de l'État du Vatican. Le Conseil fédéral suisse donne son accord pour le maintien de la Garde suisse comme corps de garde pontifical.

Un ouvrage récent de l'historien Robert Walpen décrit de manière captivante l'itinéraire et les spécificités de la Garde suisse. Dans sa première partie «De l'histoire de la Garde», l'auteur met l'accent sur les événements historiques majeurs de cette armée unique au monde. Le deuxième volet «De l'environnement de la Garde» est notamment consacré aux uniformes, aux drapeaux et aux quartiers de la Garde. La troisième partie «De la vie de la Garde» aborde des thèmes comme la vie quotidienne, la formation et les missions de la Garde ou encore la motivation à rejoindre ce corps.

«La Garde suisse pontificale – Courage et fidélité», Robert Walpen, Editions Slatkine, 2005

Deux sites Internet sont disponibles: www.gardesuisse.org, www.schweizergarde.ch.

Infocentro

AlpTransit Gotthard San Gottardo

Découvrez avec nous le tunnel ferroviaire le plus long du monde!

Dans cette infrastructure moderne, équipée des technologies de communication les plus avancées, vous aurez en outre la possibilité de visiter de près le chantier du siècle.

Nouveau: possibilité de visiter le tunnel à Faido

Autoroute A2 (Bâle-Chiasso), sortie Biasca, direction Pollegio/Gothard

Horaires d'ouverture
De mardi à dimanche 09.00 -18.00 h
(certains jours fériés fermé)

Infocentro Gottardo Sud SA
CH - 6742 Pollegio
Informations +41 (0)91 873 05 50
Réservations des visites guidées +41 (0)91 873 05 51
Fax +41 (0)91 873 05 55
www.infocentro.ch
info@infocentro.ch

© Yves André

LES SIEGES **SCHÖPF**®
pour une bonne assise

La solution pour vos

problèmes de dos!

Vous êtes automatiquement assis correctement.

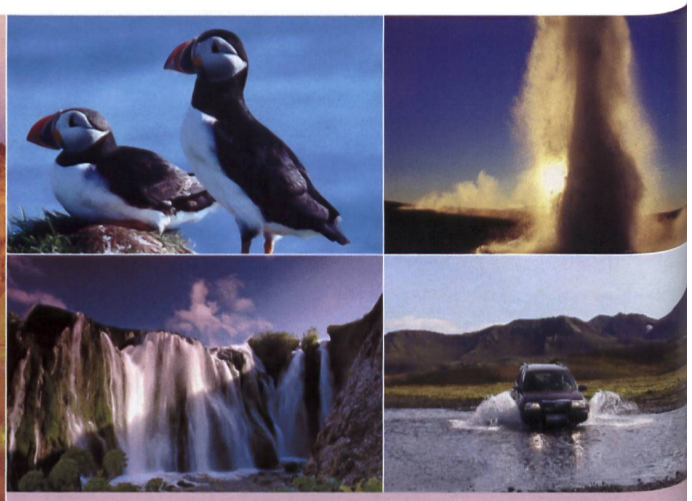
Hermann Schöpf
Physiothérapeute
8345 Adetswil
Tél.+fax 01 939 31 20
info@schoepf-design.ch

www.schoepf-design.ch

L'Islande

L'île de feu et de glace!

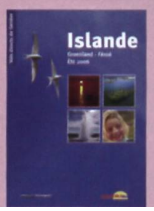
Vol direct de Genève pour l'Islande



L'exceptionnel vous tente?

Alors entreprenez l'ascension de volcans et de glaciers, obs vez des baleines, montez à cheval en parcourant les cham de lave, baignez-vous dans des sources chaudes, vivez l jaillissements d'un geyser et promenez-vous sous l'écu d'imposantes chutes d'eau. Plus rien ne doit vous arrê pour aller découvrir l'île de feu et de glace.

Profitez de voyager en Islande! Commandez encore aujourd'hui la brochure détaillée de votre spécialiste!



Vous trouverez d'autres offres pour des vacances dans le grand Nord dans nos catalogues:

- Islande / Groenland
- Ecosse
- Scandinavie / Pays Baltes

021 641 08 20

www.kontiki.ch

NORDIC VOYAGES

kontikisaga
Le nord c'est Nous.

beaucoup de choses», s'enthousiasme Roland Walker. «La tentative d'attentat de 1981 a été un choc pour moi, je me trouvais à seulement 50 mètres du Pontife.»

Avantages et inconvénients

Le service n'est pas toujours facile: «Quand une centaine d'hommes vivent ainsi les uns sur les autres, cela peut aussi poser des problèmes», raconte Fredi Beerli. «Même au Vatican, ça sent l'homme», ajoute Hans Werz. Sans oublier les heures de service irrégulières, le temps de sommeil souvent trop court et la chaleur étouffante de l'été italien. Les contacts avec la famille et les amis se font surtout par courrier, parfois aussi par téléphone. De temps à autre, nos gardes ont la permission de rentrer chez eux, pour quelques jours de congé. En revanche, les rares temps libres sont consacrés à des excursions dans la ville, dans les environs et à la mer.

Mais nos trois anciens gardes sont unanimes: ils ne regrettent en rien cette époque. «Cela a été l'une des plus belles phases de ma vie», explique Fredi Beerli. «La camaraderie entre les gardes perdure jusqu'à aujourd'hui», ajoute Hans Werz. Et Roland Walker souligne que les valeurs transmises au sein de la Garde, dont le savoir-vivre, la confiance et la fiabilité, l'ont également aidé dans sa carrière professionnelle.

Les liens perdurent

Rien d'étonnant dès lors à ce que tous les trois se sentent toujours très liés à la Garde suisse, de nombreuses années après leur service. Hans Werz s'est engagé pendant vingt ans au sein du comité central de l'association des anciens gardes suisses pontificaux. Journaliste de formation, il y était responsable du magazine de l'association «Les Anciens». Quant à Fredi Beerli, il participe au comité d'organisation de la marche commémorative organisée à l'occasion du 500e anniversaire de la Garde. Et Roland Walker s'engage en faveur du «Centre culturel de la Garde suisse pontificale» (voir Entretien). Le 11 novembre 2006, le musée sera inauguré dans l'ancienne forteresse d'artillerie située sur les hauteurs de Naters.

Deux dépôts de munitions longs de 50 mètres y sont actuellement transformés à cet effet. De nombreuses trouvailles de la Garde ont déjà été rassemblées et le concept d'information et d'exposition est également fin prêt. Le musée peut d'ailleurs aussi compter sur un petit coup de pouce de la part de Raiffeisen: la fondation du jubilé, l'agence Raiffeisen de Naters et la Fédération des Banques Raiffeisen du Haut-Valais soutiennent le projet à hauteur de 50 000 francs.

Les trois anciens gardes attendent beaucoup du 500e anniversaire de la Garde suisse. «La Garde est une enseigne pour la Suisse à l'étranger», déclarent-ils à l'unisson. En revanche, dans la conscience des Helvètes, la Garde serait injustement négligée. «Il faut que cela change.»

■ **RUEDI STUDER**

Entretien avec Roland Walker, membre de la direction de la Banque Raiffeisen d'Aletsch

«Panorama»: Qu'est-ce qui vous a motivé à vous engager pour un musée de la Garde suisse?

Roland Walker: Le 500e anniversaire de la Garde suisse pontificale a été pour moi l'une des raisons de m'engager en faveur du musée de la Garde suisse. L'initiative de la commune d'accueil de Naters ainsi que les idées de ses fondateurs m'ont convaincu. Aujourd'hui, nous pouvons affirmer avec fierté: nous avons les idées, l'enthousiasme et aussi l'endurance nécessaire. Le musée de la Garde suisse «Centre Garde» sera inauguré le 11 novembre 2006, le jour de la fête de Saint-Martin, l'un des patrons de la Garde suisse.

Que pourra-t-on y voir et d'où proviennent les objets exposés?

Rassurez-vous! Nous n'allons pas vous assommer d'uniformes et d'armes parce que nous souhaitons au contraire placer l'homme au centre du musée de la Garde suisse. Vous y découvrirez un aperçu de l'histoire passée et présente de la Garde et aussi des choses surprenantes, comme par exemple la Porsche rouge de la Garde, avec son histoire très particulière, ou encore le bouton d'alarme placé devant les appartements du Pape et que nous avons pu récupérer. Dans la salle des trésors, vous pourrez voir un grand nombre d'objets d'exposition qui nous ont été confiés par des gardes de Suisse et de Rome. Avec l'exposition, les archives, la bibliothèque et la collection, le musée de la Garde suisse sert à la fois de plate-forme d'information pour le grand public et de centre de documentation pour les chercheurs.

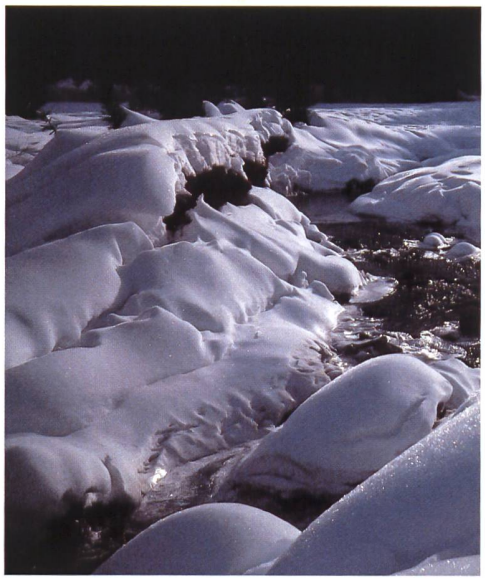
Pourquoi avoir choisi justement la forteresse de Naters comme emplacement alors que sa situation n'est pas vraiment centrale?

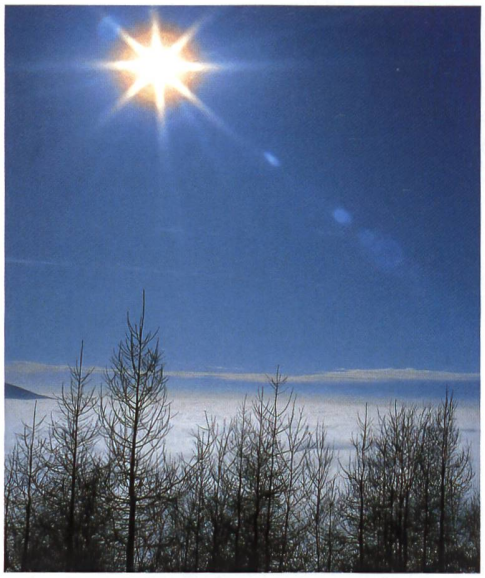
Naters est depuis toujours un fief de la Garde suisse. Cela fait déjà assez longtemps que l'on rêve de créer un musée national qui rendrait hommage à ce corps absolument unique. Souvenez-vous des initiatives à Lucerne, Fribourg et Saint-Gall. Ces projets ont sans doute tous échoué par manque de moyens financiers. L'achat de la forteresse par la commune de Naters nous permet à présent de concrétiser notre rêve dans un «environnement» militaire, dans les profondeurs de la montagne. La forteresse est absolument intacte et aménagée pour 200 personnes avec toutes les installations nécessaires: centrales téléphoniques et postes de mitrailleuses, réservoirs d'eau de plusieurs centaines de litres et grands groupes électrogènes de secours, cuisine et réfectoire, dortoirs et carnotzet, sanitaires et atelier, grosses pièces d'artillerie. En guise d'attraction, le «treno dotto», un petit train omnibus, conduira les visiteurs jusqu'à la forteresse, en passant par le château de Stockalper à Brigue et les vieux quartiers de Naters.

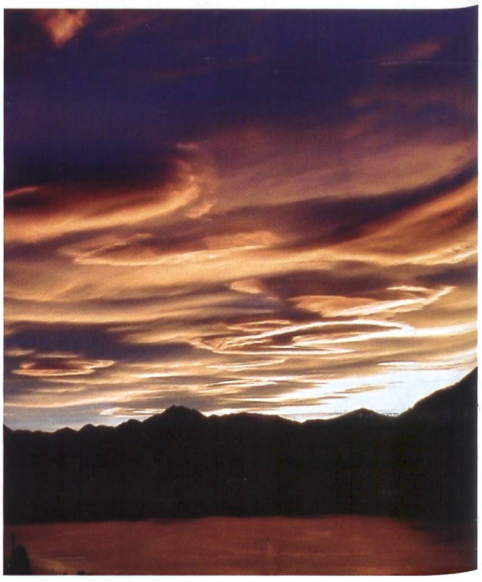
Le projet aurait-il quand même vu le jour sans le soutien de Raiffeisen?

Grâce au soutien généreux de la Banque Raiffeisen de Naters, de la Fondation du Centenaire Raiffeisen et de la Fédération des Banques Raiffeisen du Haut-Valais, nous avons reçu de Raiffeisen 50 000 francs pour notre projet. La participation financière conjointe de la Loterie Romande, de la commune de Naters et de Raiffeisen nous permet d'ouvrir ce musée de la Garde suisse, unique dans le pays. Ce parrainage est perçu comme une initiative à la fois sociale et culturelle et s'adapte parfaitement au «Passeport Musées» offert par Raiffeisen à tous ses clients détenteurs de cartes bancaires. De tels engagements mettent en avant le sens communautaire mais permettent aussi de faire preuve de compétences sociales.

Interview: Pius Schärli







Photos: Matteo Schwarz

Les caprices de la météo

Cette année MétéoSuisse fête ses 125 ans d'activité. Une occasion pour parler de météorologie, une science qui suscite toujours un grand intérêt général.

Vous avez remarqué? D'un côté ou de l'autre, on finit toujours par parler du temps qu'il faisait, qu'il fait ou qu'il fera... Depuis toujours, la météo conditionne la vie des hommes et suscite des bavardages, de l'intérêt, des attentes, des espoirs mais provoque aussi des déceptions, des frustrations, un sentiment d'impuissance. Les spécialistes de MétéoSuisse – l'Office fédéral de météorologie et climatologie – le savent bien puisque cette année, ils célèbrent les 125 années d'activité du centre, sur un territoire fantastique mais complexe du point de vue météorologique et climatologique. Les montagnes qui dominent et caractérisent la Suisse créent en effet de fortes variations entre les régions, en interagissant fortement avec l'atmosphère. C'est ce qui explique la nature de la météo en Suisse et certains de ses records. Records qu'il faut quand même redimensionner: malgré plus de 800 points de mesure distribués sur notre territoire, il reste encore des «trous». Ce qui signifie que les valeurs extrêmes relevées par MétéoSuisse pourraient même avoir été localement dépassées. Par ailleurs, les mesures ne couvrent que les 140 ans passés.

La Brévine, quelle Sibérie!

Il est certain que l'hiver qui vient de passer a été très rigoureux, avec des chutes de neige à basse altitude comme on n'en voyait plus depuis au moins vingt ans. La chute de neige la plus intense a été enregistrée à Klosters où, en 24 heures, >

La naissance du service météorologique national

Comme dans de nombreux autres pays européens, le premier réseau d'observation météorologique coordonné à l'échelle nationale est apparu en 1800. Sur initiative de la Société Helvétique des Sciences Naturelles, en 1823, 12 stations de relèvement furent mises en service mais l'entreprise échoua dès 1837. En 1860, la Confédération intervint alors directement. Le conseiller fédéral tessinois Giovanni Battista Pioda, chef du Département fédéral de l'Intérieur (DFI), entreprit avec enthousiasme et habileté les démarches pour instituer un réseau d'observation météorologique national. En 1862, ce réseau obtint l'appui de l'Assemblée fédérale et en peu de temps, 88 stations de relèvement météorologique distribuées sur tout le territoire furent instituées et commencèrent leur activité le 1er décembre 1863.

Au début, les observations météorologiques ne furent utilisées que pour des raisons d'étude, surtout climatologique. Aucune prévision sur le temps n'était élaborée. Très vite cependant le monde agricole demanda des prévisions du temps quotidiennes. Malgré la résistance initiale des scientifiques, dont la plupart doutait du caractère scientifique de ce genre de prévisions, le Conseil fédéral décida qu'un bulletin météorologique quotidien avec les prévisions pour le lendemain devait être publié dans les journaux. Le 1er juin 1878, la première prévision sur le temps fut publiée dans la Neue Zürcher Zeitung.

L'augmentation du volume de travail porta le Conseil fédéral à fonder, en 1880, un institut national: la Centrale météorologique suisse, dont l'activité commença à Zurich le 1er mai 1881. C'est en 1931 que fut ouvert le Centre de météorologie de Genève, suivi en 1935, par celui de Locarno-Monti.

Les festivités pour les 125 ans de MétéoSuisse, qui ont démarré à Kloten le 2 mai, donneront lieu aux manifestations suivantes en Suisse romande:

17 juin: prévisions et stand MétéoSuisse au Terrific (relais multidiscipline) à Montana;

19 juin–1er juillet: exposition itinérante sur la météorologie au centre commercial de Chavannes-de-Bogis;

8–9 juillet: participation de MétéoSuisse à la Nuit de la Science à Genève;

15–26 août: exposition itinérante sur la météorologie à Marin-Centre, Neuchâtel.

ATTENTION : NOMBRE DE PLACES LIMITÉ !

Croisière de 4 jours à bord du MS FRANCE

La vallée du Rhin romantique

SUISSE ROMANDE - COBLENCE - RÜDESHEIM - SPIRE OU MANNHEIM - STRASBOURG - SUISSE ROMANDE

DU 30 JUILLET AU 2 AOÛT 2006

BULLETIN D'INSCRIPTION

A retourner à Carlson Wagonlit Travel - Avenue de la Gare 50 CH-1003 LAUSANNE - Tél 021 320 72 35 - Fax 021 323 74 14

Carlson Wagonlit Travel

☐ Je m'inscris/nous nous inscrivons à la **croisière de 4 jours** à bord du **MS FRANCE** du 30 juillet au 2 août 2006

☐ **Supplément cabine individuelle** (+ 145 CHF) ☐ **Supplément pont supérieur** (+ 75 CHF)

Nom _____ Prénom _____

Nom _____ Prénom _____

NPA/Localité _____

Téléphone _____ Date _____ Signature _____

Etes-vous en possession d'un livret ETI-Monde ou similaire ? ☐ Oui ☐ Non

entre le 29 et le 30 janvier 1982, 130 centimètres de neige fraîche sont tombés. Pour le froid en revanche, aucune localité n'a encore réussi à battre La Brévine qui a conquis le titre de «Sibérie de la Suisse». Ici, le 12 janvier 1987, on enregistra 41,8 °C en dessous de zéro! Les basses températures de cette région s'expliquent: La Brévine se trouve au fond d'une vallée à 1050 m d'altitude et pendant les nuits claires, l'air dense et très froid s'y dépose en formant le fameux «lac d'air froid» qui, en stagnant, provoque ces températures glaciales. Mais sur le Jungfraujoch, on ne plaisante pas non plus! Ici, à 3580 mètres d'altitude, se trouve la station de mesure la plus élevée de Suisse, et on y relève les moyennes de températures annuelles les plus basses.

Lugano baignée de soleil

Du froid polaire à la chaleur torride: qui a oublié l'été 2003? Le thermomètre toucha des valeurs record un peu partout et le 11 août à Gronco/GR, on enregistra un maximum de + 41,5 °C. De son côté, Locarno vante le record de l'endroit le plus chaud: avec une moyenne annuelle de 11,5 °C, le climat peut être considéré comme doux grâce à ses nombreuses heures de soleil en hiver et à la présence du lac qui «amortit» les températures minima. Que le Sud des Alpes soit la «Sonnenstube» de la Suisse est une certitude confirmée par les données. Il suffit de comparer les 2026 heures de soleil qu'on enregistre en moyenne au cours d'une année à Lugano avec les 1482 heures enregistrées à Zurich. La responsable de cette différence est le brouillard qui en hiver recouvre souvent une bonne partie du plateau, brouillard qui se forme grâce à la présence des Alpes et du Jura qui créent une «cuvette» où l'air froid de l'hiver stagne.

Centovalli pluvieuses, Valais sec

Passons du brouillard à la pluie pour relever que c'est dans les Centovalli qu'on enregistre les précipitations les plus importantes. Plus précisément, à Camedo, le 10 septembre 1983, en un seul jour, il a plu 414 l/m². La zone qui s'étend entre le Lac Majeur, le Saint Gothard et le Simplon fait souvent l'objet d'études de la part des scientifiques du monde entier, justement à cause de l'abondance des précipitations, essentiellement dues à la configuration des Alpes par rapport à celle de la Plaine du Pò.

La station la plus «sèche» en revanche est Ackersand/VS, avec une moyenne annuelle de 474 l/m² (voire même lors des années les plus sèches des minima de 300 l/m²). Cela paraît presque incroyable mais, à vol d'oiseau, les régions les plus sèches et les régions les plus pluvieuses de la Suisse, ne sont qu'à une soixantaine de kilomètres les unes des autres!

Et le vent? En montagne la rafale la plus forte – 285 km/h (!) – fut enregistrée le 27 février 1990 sur le Jungfraujoch. À basse altitude par contre, le vent fut un peu moins violent: à Glarona, le 15 juillet 1985, il souffla à 190 km/h.

■ LORENZA STORNI

Entretien avec Lionel Fontannaz, météorologue à Genève

«Panorama»: La météorologie est la dernière illusion de pouvoir prévoir le futur?

Lionel Fontannaz: Nous ne sommes pas les seuls à prévoir le futur. Les économistes et ceux qui spéculent en Bourse le font aussi. Avec nos recherches, nous essayons d'ôter un peu d'incertitude sur le temps qu'il fera et je ne dirais pas qu'il s'agit d'une illusion.

Qu'est-ce que vous éprouvez lorsque vos prévisions sont démenties par les conditions du temps?

Lorsque nous nous trompons entièrement dans une prévision, nous éprouvons un certain sens de frustration. Souvent cependant, l'erreur est seulement «locale». En effet, sur un territoire complexe comme le territoire alpin, la météo locale peut s'avérer différente de la prévision générale, laquelle par ailleurs, doit toujours être résumée en quelques mots, même lorsqu'elle est très complexe.

Quelles sont les marges d'erreur en météorologie?

Étant bien entendu que les marges d'amélioration sont encore amples, je peux affirmer que les prévisions pour le lendemain s'avérant entièrement inutilisables représentent moins de 5%. Plus de 85% des prévisions pour le lendemain sont utilisables par les gens.

Beaucoup de personnes ne partagent pas ces pourcentages positifs.

En Angleterre, on dit que les météorologues ont deux problèmes. Primo: les gens oublient tout de suite une prévision juste. Secondo: une prévision erronée n'est jamais oubliée. Et à l'occasion des jours spéciaux (Pâques, vacances, fêtes en plein air, etc.) les gens sont encore plus sensibles. Dans ces cas-là, on «pardonne» difficilement une erreur au météorologue.

Au-delà de l'évolution technologique, le temps aussi a changé au cours des 125 dernières années?

Il y en a eu des changements, en effet, et ils ont eu un impact important sur le plan climatologique, avec des conséquences considérables, comme la fonte des glaciers par exemple. Cependant, ces changements n'influencent pas l'activité de prévision météorologique quotidienne qui reste toujours un défi entre les technologies et l'expérience de l'homme d'un côté, et la complexité de la nature de l'autre.

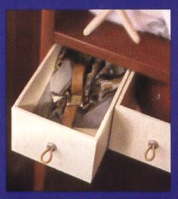
Les gens attendent beaucoup des météorologues et de leurs prévisions. Vous percevez cette pression?

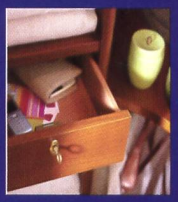
Nous percevons particulièrement cette pression dans les situations de mauvais temps, celles qui pourraient provoquer des dégâts et la perte de vies humaines. Néanmoins nous sommes conscients du fait que la météo suscite toujours un grand intérêt chez les gens et dans de nombreuses activités, professionnelles ou non, elle joue un rôle important. Par exemple dans le secteur de l'aviation, des prévisions détaillées sur le régime du vent ou la visibilité sont essentielles pour la sécurité des vols.

Pensez-vous qu'un jour il sera possible de prévoir le temps avec une certitude mathématique et sans aucune marge d'erreur?

Vous me demandez de faire une prévision... sur la science de la prévision. Il se peut que dans l'avenir les marges d'erreur soient encore réduites au point que l'erreur ne sera plus significative. Il faudra pourtant encore beaucoup de travail de recherche parce que la nature, même dans le domaine de la météorologie, est beaucoup plus raffinée et complexe qu'on peut parfois l'imaginer.

Interview: Lorenza Storni





complètement DRESSING

L'armoire-Dressing dans laquelle on entre vraiment!

Meubles Célio
la plus belle façon de ranger

Nouveau

chez
Descartes Meubles

Espace Meubles CELIO

exclusif pour le Valais
+ l'Est Vaudois

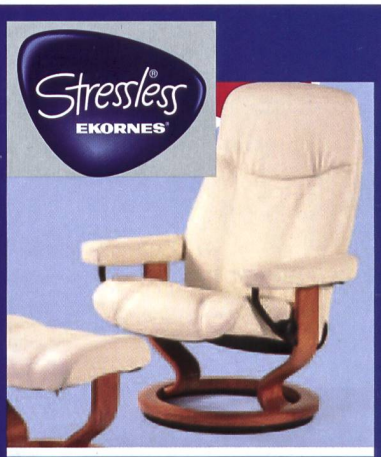
NOS PRINCIPAUX PARTENAIRES

SWISS confort – Dormez en apesanteur
Stressless EKORNES
Meubles Célio – la plus belle façon de ranger
GRANGE – Les meubles de famille
ROLF BENZ
VERARDO – La casa italiana
lattoflex – Système de literie
TAGLANO
NATUZZI
keyton
voglauer – möbel fürs leben
FRAUBRUNNEN Swiss Creation

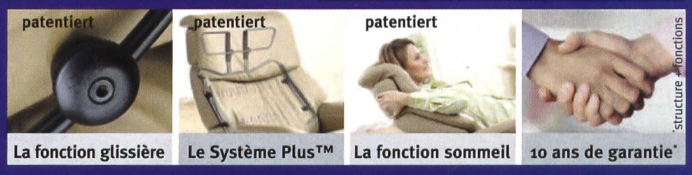
Rien que cette offre formidable va déjà vous détendre !

Modèle Stressless® à prix spécial anniversaire !

Rien que cette offre formidable va déjà vous détendre



seulement **1.675,– SFR**
Pouf inclus



La fonction glissière | Le Système Plus™ | La fonction sommeil | 10 ans de garantie*

www.meubles-descartes.ch – 027 743 43 43

meubles descartes saxon
No 1 en Valais

Design suisse innovateur.

Centres de cuisines Piatti: Bâle, Berne, Bussigny, Carouge, Coire, Contone, Dietlikon, Saint-Gall, Thoune

Des conseils sur mesure proches de vous. Vous trouverez toutes les adresses de nos 90 points de vente sur le site www.piatti.ch ou au 0844 08 08 08.

AFG
Arbonia-Forster-Holding AG

Piatti
Bouquet de nouveautés pour votre cuisine.

Des tissus passionnants et originals pour rideaux à bandes, rideaux drapés, systèmes de parois japonaises, jardins d'hiver et rollos. Découvrez les nouvelles créations textiles «excellence».

☐ Merci de m'envoyer les brochures illustrées «excellence» et «The Home Collection».

Nom/prénom

Rue/n°

NPA/localité

Téléphone PA 3/06 ex

Vous pouvez nous renvoyer le coupon par courrier ou par fax à Silent Gliss AG, Südstrasse 1, 3250 Lyss
Fax 032 387 11 40, tél. 032 387 11 11
www.silentgliss.ch, info@silentgliss.ch

SilentGliss®

De la banque de riz au micro-crédit

Deux approches sont efficaces dans la lutte contre la pauvreté dans le monde. Chacune d'elles se base sur l'aide à l'entraide et à l'autonomisation: d'une part, le soutien apporté par des organisations de développement et, d'autre part, le développement économique grâce à des micro-crédits accordés par des institutions financières.

Du surgelé importé du Nord...

Certains projets de l'Action de Carême mettent en évidence des dysfonctionnements dans l'hémisphère Sud. Ainsi, des accords commerciaux internationaux empêchent les pays du Sud de protéger leur propre agriculture par des droits de douane. En même temps, les pays industrialisés subventionnent leurs propres produits agricoles. Conséquence: les petits fermiers ne peuvent plus vendre leurs poulets et autres produits sur le marché local. Parce que les produits d'importation provenant de l'Union européenne sont moins chers.

En République démocratique du Congo, des milliers de fermiers sont obligés d'abandonner leurs secteurs de production. Les importations de produits agricoles bon marché modifient, en outre, les habitudes alimentaires de la population congolaise. Beaucoup d'enfants et d'adolescents, surtout à Kinshasa et dans d'autres villes, évitent les poulets provenant des villages et leur préfèrent la volaille surgelée provenant des pays du Nord. Il est donc important pour des pays comme le Congo d'aligner en priorité son économie sur les besoins de son propre marché plutôt que sur les desiderata des pays du Nord. Une spécialiste engagée au sein d'un centre agricole, et soutenue par l'Action de Carême, œuvre dans ce sens.

Nourrir le bétail, répandre le fumier sur les champs – jour après jour, le jeune garçon indien Ramlal devait travailler dur au lieu de pouvoir fréquenter l'école locale. Pour rembourser leurs dettes, ses parents l'avaient vendu comme esclave à un grand propriétaire terrien. Grâce aux crédits d'une banque de riz, les dettes ont pu être apurées en quatre ans et le grand propriétaire terrien a été obligé de renvoyer Ramlal, âgé maintenant de 14 ans. Il fréquente actuellement la deuxième classe.

Les deux approches ont certains points communs. Dans une première phase, il s'agit en effet de permettre aux gens en détresse la survie pure et simple; dans une seconde phase, ils peuvent alors, grâce à un micro-crédit, bénéficier d'un développement économique sur place, devenir autonomes et créer d'autres emplois.

«Nous tenons à être présents là où d'autres ne le sont pas et à défendre ainsi les intérêts des pauvres», explique Antonio Hautle, directeur de l'Action de Carême, pour décrire la mission de son organisation de développement. «La misère mondiale est un raz-de-marée gigantesque, mais lent et sournois: le nombre d'Africains qui meurent chaque semaine de faim et de maladie correspond au nombre total de victimes du tsunami de décembre 2004. Mais cela n'intéresse pratiquement personne. Les médias n'en parlent guère.»

Chiara Simoneschi-Cortesi, conseillère nationale tessinoise et membre du conseil de la fondation Action de Carême, explique de manière tangible cette défense des intérêts de l'organisation de développement: «Sur l'ensemble de la planète, 1,1 milliard d'humains doivent se débrouiller avec moins d'un dollar par jour. 852 millions de gens souffrent de famine en ce moment. En même temps, nous consacrons soixante fois plus d'argent à la sécurité sociale dans notre pays qu'à l'aide au développement.»

Des bombes pour casseroles

Par conséquent, les organisations de développement comme l'Action de Carême travaillent surtout dans des régions «où la misère des gens reste invisible et finit par être oubliée», poursuit Antonio Hautle. Au Laos par exemple, où il n'est pas rare que la population rurale, composée encore à moitié d'analphabètes, s'assure un maigre revenu en fabriquant des casseroles à partir de bombes non éclatées. Car le nombre de bombes lâchées sur le Laos dépasse celui des bombardements en Europe durant la Seconde Guerre mondiale. Les «banques de riz» constituent l'un des moyens d'assistance de l'Action de Carême.

Les banques de riz? Cette forme d'entraide et d'autonomisation est déjà utilisée avec succès ailleurs, notamment en Inde et à Madagascar. Les groupes de population les plus pauvres sont complètement dépendants des grands propriétaires terriens et des prêteurs d'argent locaux qui exigent environ 10% d'intérêts par mois. À Madagascar, le taux est même de 100%!

Dans un premier temps, il s'agit d'assurer la survie des gens, donc de leur fournir eau courante, nourriture et éventuellement la scolarisation des enfants. Pour cela, on met sur pied des organisations de villageois ou des coopératives que les autochtones continuent à développer. Ainsi, ils apprennent à se prendre pleinement en charge au lieu de réagir avec fatalisme et de se résigner ou de sombrer dans l'injustice. Après chaque récolte de riz, toutes les familles de riziculteurs versent la quantité de riz dont elles peuvent se passer dans un pot commun; celui-ci constitue justement la «banque de riz». De cette manière, chaque famille dispose déjà de graines à semer en vue de la récolte suivante, ce qui la dispense d'en acheter ultérieurement à des prix excessifs. En outre, elle possède une réserve au cas où une récolte serait moins bonne que prévu.

Riziculture en terrasses de Sapa au Vietnam.

Annonce

47% de réduction pour les lecteurs

Une lumière gratuite pour le jardin et la terrasse

Exécution en acier spécial de qualité

NOUVEAU

2 ans de garantie

CE

Set de 3 pièces

au lieu de Fr. 129.–

Rabais –47%

PRIX LECTEUR

69,–

Art.No. 14203

Infos sur le produit:

- Matière première: acier inoxydable
- Hauteur: 58 cm
- Diamètre: 16 cm
- Pile: NiCT 600 MH, AA 1,2 V
- Matière première de la lampe: plastique
- 2 ans de garantie

Éclairez nuit après nuit vot jardin ou votre terrasse av ces séduisantes lampes solaires et économisez le coûts d'énergie pour autre chose.

Après son achat, u lampe solaire ne vo coûte en effet plus ri du tout. Cette nouvell lampe solaire éclaire ind pendamment de toute pris électrique.

Facile à monter

Sa tige pointue se plante dans le sol sans difficulté. Voilà la lampe prête à l'emploi. Pas besoin de tire moindre câble. L'énergie es stockée par un jeu de piles accus écologiques. Un dou halo de lumière orange jet une note enchanteresse su votre jardin, votre terrasse votre balcon.

Garanti résistant aux intempéries

Ces lampes solaires ont été construites pour l'extérieu sont insensibles aux conditions météo. La nuit, mett en scène votre chez-vous. Grâce à l'énergie solaire, c particulièrement facile et avantageux.

«Lampes solaires», set de 3 pièces

Art.-No. 14

Bulletin de commande préférentiel PANORAMA

Oui, je commande:

Nombre		Art. No.
	Lampes solaires, set de 3 pièces à Fr. 69,–	Art.-No. 14203

Nom/prénom:

Rue, nº:

NPA, localité: Tél.:

Signature: Date:

Valeur de commande minimum: Fr. 60,–

Les prix se comprennent ICHA inclus, frais d'envoi non compris. Sous réserve de modifications dans les prix et les modèles.

Remplir en caractères d'imprimerie et renvoyer à:

Action pour les lecteurs de PANORAMA: **c/o PERSONALSHOP, casier postal, 4019 Bâle**

Lors d'une commande par téléphone, veuillez indiquer le code suivant: → Code No. T

Nous sommes personnellement à votre disposition 24 heures sur 24: tél. 0848 80 77 60 ou fax 0848 80 77 90

Visitez les magasins: Lautengartenstr. 23, 4052 Bâle et c/o AVUS, Neuhofweg 51 (Gebäude Möbel Rösch), 4147 Aesch BL P

www.personalshop.c

Photo: Oswald Iten/Action de Carême

Famille de riziculteurs laotiens; à l'arrière-plan, sa maison sur pilotis (cela empêche les animaux nuisibles d'y accéder).

Les formateurs d'adultes autochtones apprennent aux membres des «caisses», principalement des femmes, à gérer eux-mêmes leurs modestes contributions. Cela se fait sans frais supplémentaires. L'organisation de développement fournit un financement de départ: la rétribution des formateurs d'adultes, s'accompagnant éventuellement de l'aménagement d'un centre de formation, sous la forme d'une cabane. Le reste est l'affaire des autochtones.

«Micro-entreprises»

Avec ces banques de riz, les gens acquièrent une notion fondamentale qui peut leur être utile dans la seconde phase: la gestion de produits et de petites sommes d'argent. C'est seulement maintenant qu'intervient le micro-financement. Il s'agit là de «millions de fonds pour micro-entreprises», comme le titrait la NZZ en février dernier. «L'objectif est de réaliser une bonne œuvre sociale, en plus d'un rendement modeste à faible risque.»

Walo Bauer, membre de la direction du groupe Raiffeisen et vice-président du conseil de la fondation Action de Carême, explique très clairement les différences entre les deux méthodes: «Dans la lutte contre la pauvreté, les organisations de développement s'occupent du travail de base dur et plutôt rébarbatif. Au niveau communal, elles mettent sur pied des banques de riz pour une petite communauté; ainsi, les pauvres deviennent capables d'assurer activement leurs moyens de subsistance. Ils ont enfin accès à l'eau, à la nourriture et à la formation. Seulement lorsqu'ils ont atteint ce stade, ils peuvent éventuellement obtenir un crédit, à condition d'être suffisamment autonomes.»

Moins de migrations

Les micro-crédits sont donc pour ainsi dire une suite plus élaborée au travail de base des organisations de développement, un stade plus avancé pour des personnes certes pauvres, mais économiquement actives dans des pays en voie de développement et dotés de capacités, un vecteur d'espoir dans cette campagne mondiale de lutte contre la pauvreté. «L'avantage majeur des micro-crédits en termes de politique du développement est de générer des revenus chez des millions de petites entreprises potentielles, dans les pays du Tiers-Monde. Ainsi, ces entreprises peuvent échapper à la pauvreté avec leurs propres moyens. Par ailleurs, l'augmentation des revenus atténue la tendance à fuir la campagne et, plus globalement, à migrer», explique Walo Bauer. La micro-finance est un secteur financier en expansion et donc également intéressant en tant que domaine d'investissement.

Ses principales prestations de service sont les crédits commerciaux (micro-crédits), l'épargne/le dépôt (micro-épargnes) ainsi que les assurances et la prévoyance (micro-assurance). De tels micro-crédits sont notamment rendus possibles par le «Responsability Global Microfinance Fund» créé en Suisse et qui refinance dans les pays en voie de développement les institutions de micro-financement (MFI) responsables de l'octroi de crédits sur place. Ce fond est géré par des représentants du marché financier suisse, dont les Banques Raiffeisen, et un Social Venture Capital Fund.

Comme leur nom l'indique clairement, les micro-crédits existent seulement sous forme de petits prêts dont la valeur varie généralement entre 100 et 1000 francs. C'est un progrès gigantesque parce que «dans l'hémisphère Sud», conclut Walo Bauer, «90% des gens n'ont pas accès à des crédits, alors que chez nous, 90% y ont accès.»

■ **WERNER KAMBER**

INFOS

Six grandes organisations de développement suisses ne font plus cavalier seul: elles ont uni leurs forces au sein de la communauté de travail Alliance Sud. Outre l'Action de Carême, celle-ci rassemble Swissaid, Pain pour le prochain, Helvetas, Caritas et Eper. Pour de plus amples informations: www.responsability.ch, www.swisscontact.ch, www.fastenopfer.ch, www.alliancesud.ch

L'article «Faire des miracles avec presque rien», paru dans un Panorama antérieur (édition 2/04, pages 18/19), traitait déjà du micro-financement. Si vous en souhaitez une copie, n'hésitez pas à nous écrire en joignant une enveloppe-réponse affranchie et portant votre adresse à l'Union Suisse des Banques Raiffeisen, Panorama, «Micro-financement», route de Berne 20, 1010 Lausanne; e-mail: panorama@raiffeisen.ch.

Raiffeisen a montré l'exemple

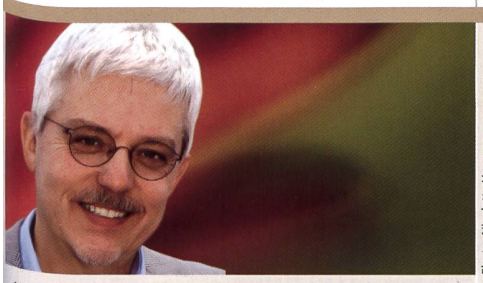
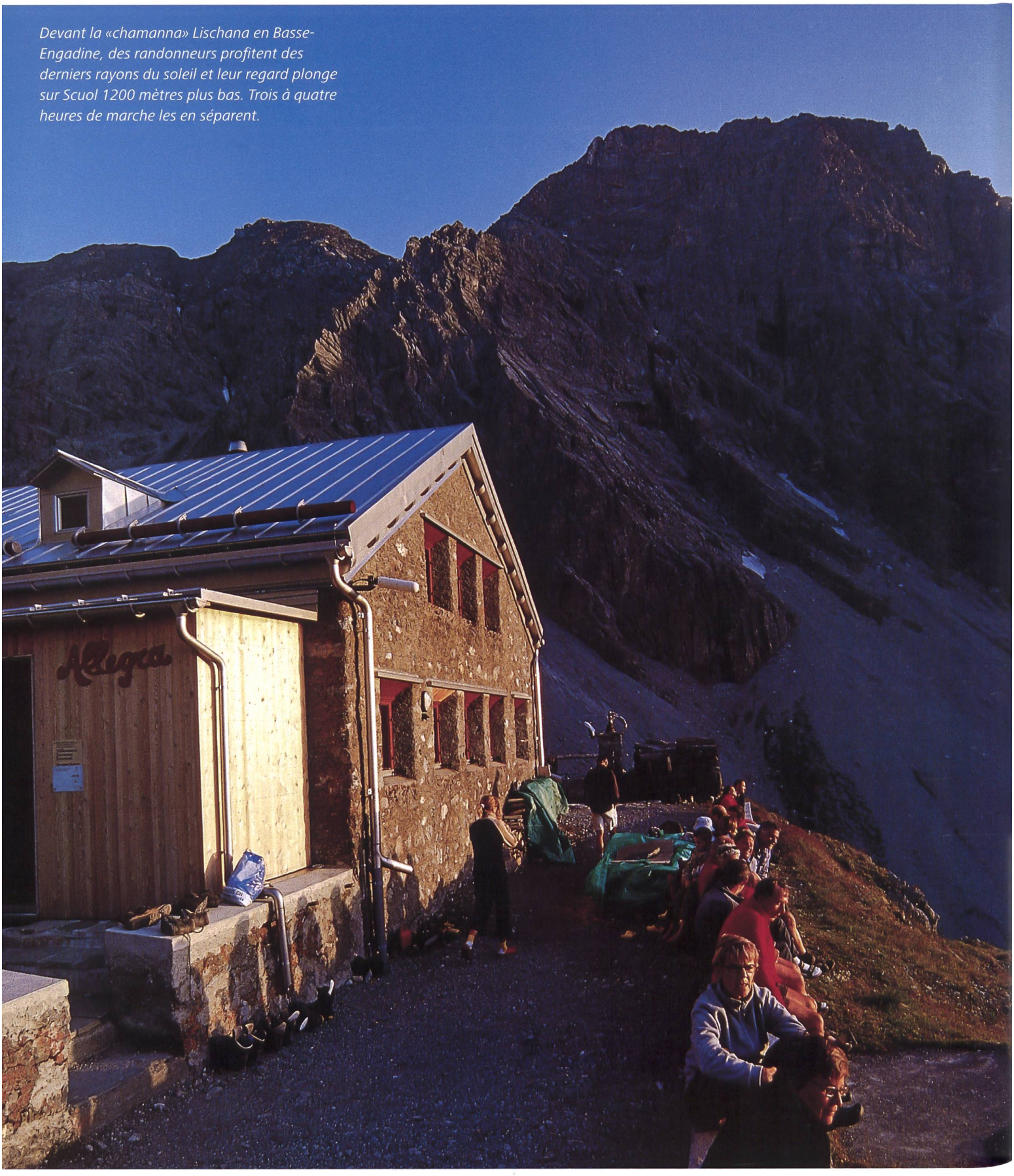


Photo: Nicoletta Hermann

«Les idées et réalisations du réformateur social Frédéric-Guillaume Raiffeisen (1818–1888) témoignent très clairement des conditions économiques extrêmement difficiles de son époque. La famine et la misère étaient largement répandues. Dans la seconde moitié du XIXe siècle, les agriculteurs et les petits commerçants souffraient d'une diminution considérable de l'offre en capitaux, parce que de nouveaux secteurs économiques (chemins de fer, textile, hôtellerie) promettaient des gains plus importants aux investisseurs.

L'élite économique et politique ne se souciait guère des petits besoins d'emprunts de la population rurale. Celle-ci n'avait tout simplement aucun accès à des crédits. Dès 1877, Adolf Kramer, économiste rural et professeur d'une EPF, appela les choses par leur nom: ‹Nous avons des terres mais aucun crédit.› Les initiatives mondiales actuelles en faveur de la réduction de la pauvreté (p. ex. ONU, Banque Mondiale, OCDE, organisations de développement en Suisse) ont pour ainsi dire redécouvert l'idée de Frédéric-Guillaume Raiffeisen comme vecteur de développement. Les coopératives de crédit Raiffeisen comptaient, pour l'exprimer en termes modernes, parmi les premières institutions de micro-finance à utiliser l'accès aux crédits comme moteur du développement et de la lutte contre la pauvreté.»

Walo Bauer, membre du conseil d'administration de la société responsAbility Social Investment Services SA à Zurich



Devant la «chamanna» Lischana en Basse-Engadine, des randonneurs profitent des derniers rayons du soleil et leur regard plonge sur Scuol 1200 mètres plus bas. Trois à quatre heures de marche les en séparent.

Cabanes: nouveau look

«Génial, tout simplement génial. La pureté des lignes, l'enveloppe compacte, l'harmonie de l'ensemble, l'intégration du bâtiment dans son environnement.» Si, par un beau dimanche ensoleillé, vous vous trouvez sur la terrasse de l'une des nouvelles cabanes du Club Alpin Suisse (CAS), vous pourrez entendre beaucoup de commentaires positifs.

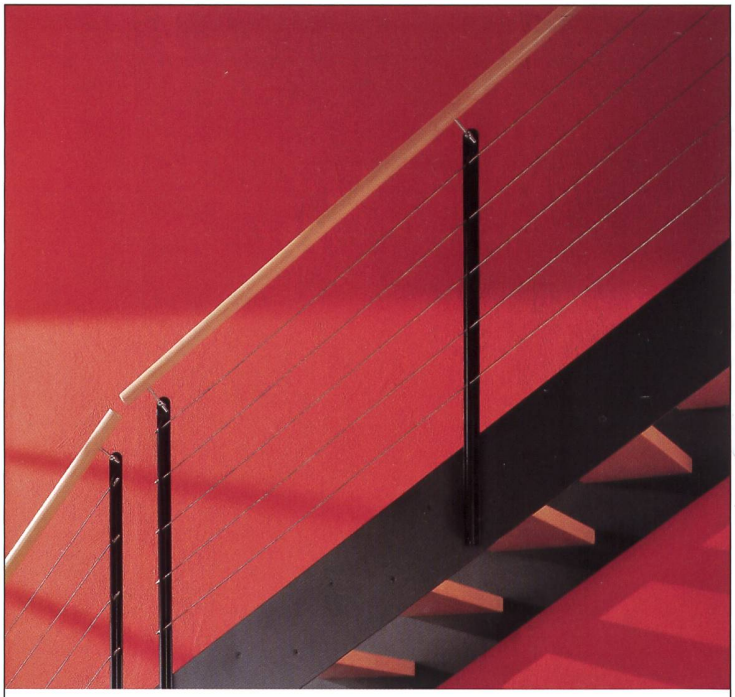
Toutefois, les nouvelles formes, l'intérieur plus confortable et l'ambiance différente donnent aussi lieu à des critiques négatives, évoquant tantôt la laideur de la construction, tantôt sa modernité outrancière. Il est bien connu que les goûts et les couleurs ne se discutent pas, mais de toute évidence, de nombreux alpinistes et randonneurs regrettent les cabanes d'antan, leur couleur brun foncé, leur confort à la fois rustique et unique, leur feu ouvert. Ces petits bijoux semblent maintenant exceptionnels, alors qu'il y a 60 ans, ils constituaient la norme dans l'espace alpin. En fait, les formes inédites d'une Capanna Cristallina ou Motterascio, de la cabane Tschierva ou de la Keschhütte ne dévoilent leur charme qu'au deuxième coup d'œil.

Ces 150 dernières années, les cabanes de montagne ont connu des changements constants. Et de nos jours, de nouvelles tendances et influences se font également sentir. Avec leurs nouveaux besoins, les randonneurs ont été à l'origine du changement, lorsqu'ils ont relayé les alpinistes en tant que groupe d'utilisateurs le plus nombreux. A leurs yeux, le sommet n'était plus le seul objectif à leur bonheur. La cabane, au départ simple abri spartiate sur le chemin de l'ascension, est ainsi devenue petit à petit le but même de la randonnée et donc un lieu où la générosité de l'espace et la notion de confort étaient tout à fait les bienvenues. Et bientôt, la terrasse du refuge accueillait familles, VTTistes, promeneurs soucieux de leur santé et autres passionnés de la nature.

Attentes très variées

Les avis sur ce qui est absolument indispensable et totalement superflu dans une cabane de montagne digne de ce nom sont tout aussi disparates que les groupes d'utilisateurs. Alors que les uns souhaitent en gros développer au maximum le côté cossu des cabanes, avec douches, chambres simples et chambres doubles, les autres y rejettent toute incursion du confort et de la technique. Pendant que certains rêvent pratiquement d'un joli petit hôtel-restaurant avec une bonne cuisine et le même confort sanitaire qu'à la maison, d'autres veulent oublier l'uniformité et retrouver le refuge primitif, intime, en contraste avec la monotonie actuelle des cités. Entre ces deux extrêmes se trouvent toutes les positions imaginables.

Lors de la construction des premières cabanes dans les Alpes, il y a près de 200 ans, les chambres doubles et le confort sanitaire jouaient un rôle plutôt secondaire… La question centrale était: où trouver, le long de l'itinéraire d'ascension, un lieu pour se réfugier et passer la nuit à l'abri des ava-



TREPPEN MEISTER®
Keller
Das Original

Keller Treppenbau AG
3322 Schönbühl, Téléphone 031 858 10 10
8953 Dietikon, Téléphone 044 741 50 52
1202 Genève, Téléphone 022 731 19 10
treppenbau@keller-treppen.ch
www.keller-treppen.ch

Une nouvelle opportunité

Prema Twin Cashpro

Système de réception et de distribution de billets en circulation interne

- Réduction de la quantité d'argent comptant par un recyclage
- Accepte 24 sortes de billets au maximum
- Les billets accceptés sont stockés sur 6 ou 8 rouleaux
- Appareil «Hightech» à dimension réduite avec toutes les options
- Opération hors ligne ou en ligne par Dialba

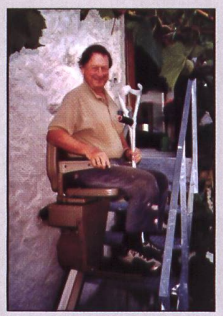
prema
Le spécialiste de la monétique

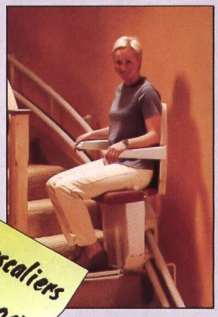
PREMA GmbH
Tychbodenstrasse 9
CH-4665 Oftringen

Téléphone 062 797 59 59
Télécopie 062 797 62 00

La mobilité a un nom . . .

HERAG





Monte-escaliers
044 920 05 04

HERAG AG
Tramstrasse 46
8707 Uetikon am See

Monte-escaliers

www.herag.ch
info@herag.ch

044 920 05 04
044 920 05 02

Tessin 091 972 36 28
Suisse romande 078 670 55 04

☐ Veuillez m'envoyer la documentation gratuite ☐ Je désire un devis sans engagement

Nom / Prénom
Rue
NPA / lieu
Téléphone

Jardin & Décoration

GLAND
• Rte Suisse 40
Ouvert tous les dimanches de mai

GENÈVE
• Avenue Krieg 1
• Centre Comm. La Praille
• Rte de Base PLAN-LES-OUATES

LAUSANNE
• Madeleine 9

FRIBOURG
• Rte du Bois MATRAN

SCHILLIGER

www.schilliger.com

lanches et des éboulements? Ainsi, jusque vers 1850, les cabanes se ressemblaient fortement, partout dans les Alpes: un mur de pierres au pied d'un gros rocher, parfois recouvert d'une bâche, souvent renforcé par du bois. Puis des constructions plus solides ont suivi, toujours appuyées contre des rochers ou parfaitement enchâssées dans la pente, pour que les avalanches puissent glisser par-dessus, sans les endommager. On cuisinait, mangeait et dormait dans la même pièce. Et dans ces constructions de fortune, la lutte contre l'humidité et la putréfaction était invariablement vouée à l'échec.

Le début du XXe siècle marque le début d'une évolution importante. La cabane quitte son emplacement humide sur le rocher pour devenir un bâtiment sec et chauffé, construit en un endroit dégagé, avec une base maçonnée surmontée d'une structure en bois. Fini le principe de la pièce unique, vive le lit de paille séparé, installé le plus souvent dans les combles. Construire léger, telle est la devise absolue. La structure de la cabane est fabriquée dans la vallée, puis désassemblée ; ses différents composants sont ensuite ficelés en portions transportables à dos de mulet, mais le plus souvent à dos d'homme jusqu'au lieu de construction, pour y être à nouveau assemblés. Et voilà le travail! La cabane typique du tournant du siècle dernier est fin prête. Elle peut accueillir une douzaine de personnes.

CONSEIL

«Cabanes des Alpes suisses» est un guide précieux avec des indications sur les principales cabanes. Des pictogrammes très éloquents fournissent des informations et les numéros de téléphone des différentes cabanes. Chaque feuille est complétée par une photo couleur ainsi qu'un extrait de carte qui indique l'emplacement de la cabane.
Marco Volken/Remo Kundert, Cabanes des Alpes suisses, édité par le CAS, Berne, 8e édition 2006, ISBN 3-85902-240-7.

Polygone à l'assaut des Alpes

Vers 1930, l'évolution connaît une nouvelle accélération: le bois de la façade extérieure est à nouveau remplacé par de la pierre qui peut désormais être façonnée et mise en œuvre sur place. Cela permet de gagner beaucoup en temps de transport. De nouveaux matériaux comme le fibrociment, le béton ou certains métaux font leur entrée sur les chantiers; le vide derrière la maçonnerie naturelle de l'enveloppe extérieure est rempli de béton. Les formes changent également. A côté du rectangle, d'autres polygones apparaissent; ils font penser à un cristal ou un rocher. Le polygone séduit tout particulièrement par son excellente exploitation de l'espace et le bon rapport entre son intérieur (chaud) et son enveloppe extérieure (froide). En revanche, il restreint les possibilités d'extension et rend plus difficile l'organisation à l'intérieur de la cabane.

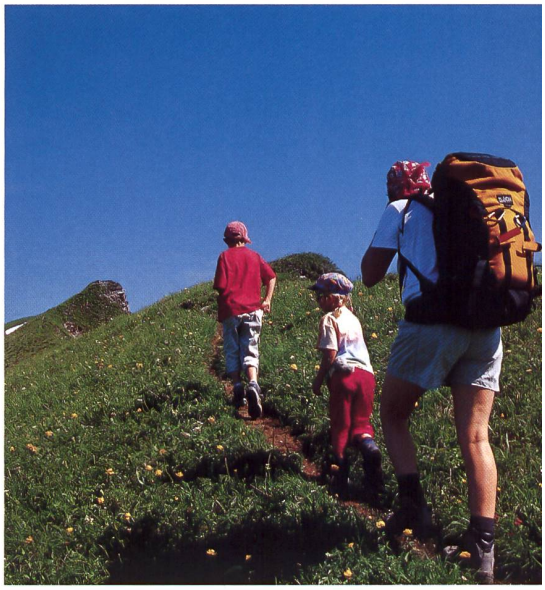
Dans les années 70 et 80, de nombreuses petites cabanes n'arrivent plus à absorber le flux des visiteurs. De nouveaux matériaux de construction permettent de créer des formes inédites et le confort «comme à la maison» fait son entrée dans les montagnes.

Avec l'arrivée des randonneurs, les exigences (de confort) vis-à-vis des cabanes évoluent. Les lampes à incandescence remplacent les petites flammes à pétrole, des produits frais sont servis à la place de la nourriture en boîtes, les dortoirs cèdent la place aux chambrettes. Et de nouvelles dispositions en matière d'incendie, d'eaux usées, d'hygiène alimentaire, etc. marquent l'apparition d'un nouveau type de cabane. Résultat: dans les endroits à forte fréquentation, les petites cabanes pourtant cossues sont remplacées. En revanche, celles situées loin des flux de randonneurs vont certainement perdurer encore pendant plusieurs décennies.

Quel avenir?

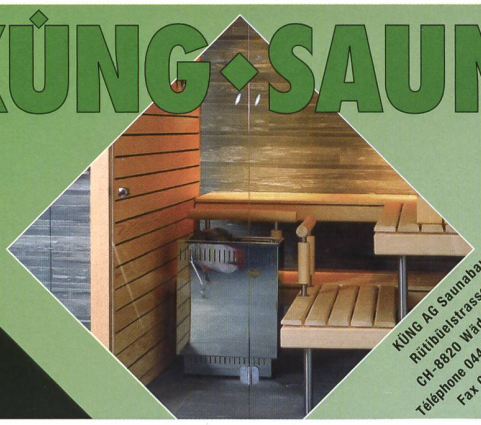
Alors, à quoi devrait ressembler la cabane du futur? L'objectif ne peut pas être de rapprocher le confort des cabanes CAS des normes hôtelières. L'introduction de chambres doubles et de douches entraînerait des tarifs d'hébergement qui ne pourraient jamais concurrencer ceux d'établissements comparables situés en aval. Les coûts de construction des cabanes CAS sont trop élevés: en effet, les frais de transport (par hélicoptère) sont exorbitants, la mise en place de solutions insulaires pour l'électricité et le traitement des eaux usées est trop coûteuse, la saison trop courte et le climat trop mauvais, d'où la nécessité de cycles de rénovation raccourcis.

En revanche, le compartimentage des dortoirs en chambres de petits groupes est une mesure appliquée lors de toutes les transformations. Au fil du temps, on trouve de plus en plus souvent des duvets dans les chambres à coucher, l'espace



KÜNG SAUNA

Visitez notre exposition à Wädenswil: une multitude d'idées uniques de sauna et de wellness sur plus de 600 m² (Prière de prendre contact)



Nous vous offrons des conseils approfondis pour la conception, la construction et l'économie d'énergie. Notre propre fabrication de sauna privé - jusqu'à de grandes installations - permet un design individuel et des possibilités de montage quasi illimitées. Grâce à nos 30 années d'expérience et au rapport prix/qualité convaincant, nous sommes votre interlocuteur compétent pour le bien-être et un plaisir inaltéré pour le sauna. E-Mail: info@kueng-sauna.ch

KÜNG AG Saunabau
Rütibüelstrasse 17
CH-8820 Wädenswil
Téléphone 044 780 67 55
Fax 044 780 13 79

Design individuel.
Fabrication maison.
Service dans toute la Suisse.

Coupon pour documentation

- ☐ Sauna finlandais
- ☐ Sauna bio/BIOSA
- ☐ Sauna en bois massif
- ☐ Bain de vapeur
- ☐ Whirl-Pool
- ☐ Solariums
- ☐ Appareils fitness
- ☐ Thermes
- ☐ Equipements wellness

Nom
Rue
NPA/Localité
Téléphone

Pan

Sans l'ombre d'un doute!

Une atmosphère agréable ...

... facilite la vie. STOBAG offre des systèmes de protection solaires de toute sorte. La gamme de produits va du store pour balcons, store à cassette, store à projection ou encore store pour jardins d'hiver jusqu'à l'installation de protection solaire avec automatisme, commandes et capteurs. – Soyez les bienvenue chez STOBAG!

STOBAG Suisse, en Budron H/18
1052 Le Mont-sur-Lausanne

Tel. 021 651 42 90
www.stobag.com

STOBAG
Schweizer Qualität - Swiss quality

Ma vie. Ma mort.

_Mes dispositions de fin de vie.

Avec les dispositions de fin de vie de Caritas, vous maintenez votre pouvoir de décision même si vous ne pouvez plus exprimer vos souhaits. Pour plus d'information et pour commander les documents, tél. 041 419 22 22 ou www.caritas.ch

ZEWO
ZERTIFIZIERT CERTIFIÉ CERTIFICATO
VERDIENT VERTRAUEN
MÉRITE CONFIANCE
MERITA FIDUCIA

Prière de m'envoyer _____ exemplaire(s) des dispositions de fin de vie de Caritas au prix de CHF 15.– l'exemplaire, y compris brochure explicative.

Nom _____ Prénom _____

Adresse/no _____

NP/Lieu _____

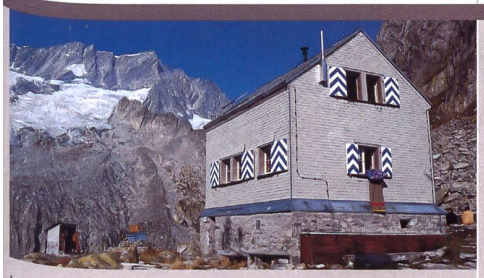
Envoyer à: Caritas Suisse, Löwenstrasse 3, Case Postale, 6002 Lucerne

disponible par visiteur a augmenté, la largeur des couchages aussi, et les installations sanitaires ont également fait un bond en avant.

La simplicité des cabanes CAS est donc, d'une part, un impératif économique et, d'autre part, l'alternative à l'uniformité de l'hôtellerie dans les vallées. Les cabanes CAS vivent de leur emplacement sensationnel, de l'aventure en pleine nature, au contact de la rudesse des montagnes, ainsi que de la convivialité et du contraste par rapport au train-train de la vie quotidienne. L'option choisie ne peut pas être tout à fait fausse. En effet, ces dernières années, les chiffres des nuitées se maintiennent en permanence au-dessus de la barre des 300 000, avec même un record absolu en 2003: 350 000 nuitées...

D'ailleurs, pour savoir si les nouvelles cabanes sont également jolies ou seulement fonctionnelles, le mieux est encore de se rendre personnellement sur place. L'offre est très vaste, entre la version rustique ultra-spartiate et le modèle high-tech à isolation thermique transparente. En voici trois exemples à découvrir soi-même, en randonnée: ■ **REMO KUNDERT**

Dammahütte – la cabane des alpinistes dans sa forme primitive



Lors de l'Exposition nationale de 1914, c'est précisément cette cabane qui est présentée comme prototype de la nouvelle construction en haute montagne. Les responsables du CAS sont tellement séduits qu'ils l'achètent sur-le-champ, pour ensuite la désassembler et porter péniblement chaque poutre, table et planche à dos d'homme jusqu'à l'emplacement prévu. Pour l'essentiel, la cabane se présente encore aujourd'hui telle qu'elle fut assemblée à l'époque: au rez-de-chaussée, une salle à manger rustique avec un coin pour cuisiner; à l'étage, un simple dortoir de matelas.

Comme la cabane n'est pas raccordée à un réseau de distribution, l'eau est apportée dans des casseroles. On fend du bois pour se chauffer, un lavabo installé à côté de la cabane fait office de lavoir. Quiconque promène son regard sur les glaciers majestueux du groupe du Dammastock, depuis la cabane, comprend immédiatement pourquoi elle a été construite précisément à cet emplacement. Aujourd'hui, il est difficile d'accéder aux glaciers, le flanc rocheux est friable en de nombreux endroits. C'est pourquoi de moins en moins d'alpinistes passent la nuit dans la Dammahütte et la foule des randonneurs peut à présent profiter de ce refuge de montagne absolument unique.

> **Point de départ et d'arrivée:** Göscheneralpsee (1782 m). Terminus de la ligne de car postal de Göschenen. Les cars postaux circulent seulement sur commande, tél. 041 885 11 80.
> **Durée des randonnées: 1er jour:** auberge Dammagletscher–Höhenberg–Dammahütte 3 h¼ **2e jour:** Dammahütte–Vorder Röti–auberge Dammagletscher 3 h.
> **Nuitée:** Dammahütte CAS, 2439 m, 23 places, cabane gardée en continu de juillet à mi-septembre, tél. 041 885 17 81, www.alpenonline.ch.
> **Carte:** 1231 Urseren

Keschhütte – la haute technologie en haute montagne, Prix solaire Suisse 2001

Après sept séries de travaux de transformation et d'extension durant ces 100 dernières années, une nouvelle construction s'imposait pour la Keschhütte, dans les Alpes Albula. Elément central de la nouvelle cabane: une grande salle à manger très lumineuse, offrant une vue dégagée sur le Piz Kesch. Ici, l'orientation au sud a permis de réaliser un concept énergétique à la fois ambitieux et astucieux, grâce à l'utilisation optimale de l'énergie solaire.

Ce concept repose sur quatre piliers: 1. de grands collecteurs solaires pour la production d'eau chaude sur le toit; 2. des panneaux photovoltaïques sur la façade sud et sur le toit pour le congélateur, le lave-vaisselle, le lave-linge, les pompes, etc.; 3. une isolation thermique transparente sur la façade sud; pendant les heures d'ensoleillement, elle réchauffe le mur de briques silico-calcaires situé derrière elle et diffuse la chaleur accumulée dans les salles à manger situées plus loin, avec un décalage dans le temps (après le coucher du soleil); 4. de grandes fenêtres avec un haut degré de transmission de la lumière et de la chaleur solaire chauffent en outre les locaux situées derrière elles.

Même par un ciel nuageux et des températures extérieures négatives, l'isolation thermique transparente permet de maintenir une température de 20 °C très agréable dans la salle de séjour. Grâce à l'application systématique de l'isolation thermique et de l'étanchéité au vent, le bâtiment atteint des paramètres énergétiques inférieurs de 12% à la norme Minergie. Avec ce chiffre, l'architecte Toni Spirig a remporté le Prix solaire Suisse 2001 et le CAS a fait œuvre de pionnier partout dans les Alpes.

> **Point de départ et d'arrivée:** Chants dans le Val Tuors derrière Bergün. Liaisons en car postal Bergün–Chants de juin à août, le reste du temps sur demande, tél. 081 407 11 90 et 079 680 23 38.
> **Durée des randonnées: 1er jour:** Chants–Keschhütte, 2 h½. **2ème jour:** Keschhütte–Alp digl Chants– Chants, 2 h.
> **Nuitée:** Chamanna digl Kesch, CAS Davos, 2632 m, 92 lits dans 12 chambres de 4 à 12 personnes. Cabane gardée en continu de juillet à octobre, tél. 081 407 11 34, www.kesch.ch.
> **Carte:** 1237 Col d'Albula ou 258 Bergün

Lämmerenhütte – la cabane polyvalente

Cela fait déjà 14 ans que la famille Wäfler gère la Lämmerenhütte au-dessus de Leukerbad/Kandersteg et veille pendant plus de 200 jours par an au bien-être de ses hôtes. Chaque année, 5000 visiteurs viennent se faire bichonner dans la Lämmerenhütte. Autant dire que la tâche est ardue. Comme les réserves d'énergie et d'eau sont limitées, la famille gardienne de la cabane doit faire preuve de beaucoup de génie dans la planification et effectuer de très longues journées de travail. Même les deux enfants de la famille Wäfler y habitent. En mars et en avril, un enseignant privé vient leur donner cours dans la Lämmerenhütte, certainement la classe la plus haut perchée de Suisse!

La Lämmerenhütte accueille excursionnistes, randonneurs, grimpeurs et alpinistes, sans oublier les randonneurs à ski et les raquettistes en hiver. Les uns sont impressionnés par les marmottes et les bouquetins présents à proximité immédiate de la cabane, les autres s'attachent des crampons sous les pieds et se laissent emmener par le gardien de la cabane sur la douce pente du glacier jusqu'au sommet du Wildstrubel. En raison du changement incessant des cours d'eau sur le Lämmerenboden, les enfants trouvent 1001 possibilités de jouer, alors que les parois situées à proximité immédiate de la cabane offrent un vrai paradis aux grimpeurs. Guide de montagne agréé, le gardien de la cabane propose des camps d'alpinisme en famille, des formations et beaucoup d'autres activités. Rares sont ceux qui ne trouvent pas leur compte à la Lämmerenhütte!

> **Point de départ:** Col de Gemmi (2314 m). Téléphérique de Leukerbad, tél. 027 470 12 01.
> **Point d'arrivée:** Sunnbühl (1934 m), Téléphérique vers Kandersteg (tél. 033 675 11 18).
> **Durée des randonnées: 1er jour:** Gemmipass–Lämmerenboden–Lämmerenhütte 1 h½. **2ème jour:** Lämmerenhütte–Lämmerensee–Schwarenbach–Sunnbühl (–Kandersteg) 3 h½ .
> **Nuitée:** Lämmerenhütte CAS, 2502 m, 96 places, cabane gardée en continu de juillet à mi-octobre, tél. 027 470 25 15, www.strubel.ch/laemmerenhuette/
> **Carte:** 1267 Gemmi ou 263 Wildstrubel

«Retour à la maison à minuit pile!»

Natalie Marrer (à d.) avec ses amies.

Lorsque nous, les enfants, arrivons à l'âge de 14–15 ans, le cauchemar (et l'interrogatoire incessant) commence pour nos parents: nous voudrions sortir un peu plus tard le soir, faire la fête et nous amuser avec nos copains et copines. Nos parents sont alors confrontés à un vrai dilemme. Papa et maman doivent veiller tard, alors qu'ils n'ont qu'une envie: aller se coucher et dormir. Et puis, il y a les soucis, l'anxiété et les questions: «Où vas-tu? Avec qui? Combien de temps? Qu'allez-vous faire?»

Et nous pensons: Oh non! pas encore...

La réponse à la plupart de ces questions est pourtant très simple: ici à Soleure, des rencontres de jeunes et des soirées, bien souvent même organisées par l'Église, ont lieu presque toutes les semaines sous la surveillance d'adultes bénévoles. Nous pouvons y danser, boire (exclusivement des boissons sans alcool!), apprendre à connaître un peu l'autre sexe ou simplement nous amuser et nous détendre. Après le stress d'une longue semaine de cours, c'est exactement ce qu'il nous faut: des amis et une ambiance cool.

De plus, pendant ces soirées, nous pouvons aussi faire de nouvelles connaissances et trouver des amis. Trop d'adultes croient qu'il s'agit de fêtes copieusement arrosées (diagnostic: purs fantasmes) et que les ados sont livrés à eux-mêmes, sans surveillance, ce qui est totalement faux, dans la plupart des cas.

Bien entendu, il existe certaines règles qui feraient en fait du bien à tous les ados. Pour ma part, je dois m'en tenir à ceci: pas d'alcool, pas de cigarettes, pas de bars, etc. Et à minuit pile (pas une minute plus tôt ou plus tard!), on vient me chercher. Mes parents doivent savoir où et avec qui je suis.

D'un côté, ces règles peuvent vraiment taper sur les nerfs, en particulier quand je suis en train de m'amuser comme une folle et que la montre indique qu'il faut y aller, tandis que tous les autres peuvent encore rester. Dans ces cas-là, les ados réagissent presque tous de la même manière: «Je voudrais aussi rester plus longtemps, tous les autres le peuvent, pourquoi pas moi?!» Ou pire encore: «Je ne suis plus un bébé!». D'un autre côté, je sais aussi que mes parents m'imposent ces règles parce qu'ils se font du souci pour moi et ne veulent pas qu'il m'arrive quelque chose.

Au fait: papa, maman, est-ce qu'après cette petite confession, j'aurai le droit de sortir un peu plus longtemps la semaine prochaine?

■ **NATALIE MARRER**

IMPRESSUM | Editeur: Union Suisse des Banques Raiffeisen | **Rédaction:** Philippe Thévoz, rédacteur, édition française, Pius Schärli, édition allemande, Lorenza Storni, édition italienne | **Conception, mise en page et préimpression:** Brandl & Schärer AG, 4601 Olten, www.brandl.ch; Photo de couverture: Marc Wetli | **Adresse de la rédaction:** Union Suisse des Banques Raiffeisen, Route de Berne 20, 1010 Lausanne 10, Tél. 021 654 04 00, Fax 021 654 04 01, panorama@raiffeisen.ch, www.raiffeisen.ch/panorama-f | **Impression, abonnements et envoi:** Vogt-Schild Druck AG, Gutenbergstrasse 1, 4552 Derendingen | **Mode de parution:** Panorama paraît huit fois par an: 340 000 ex. en allemand, 70 000 ex. en français, 47 000 ex. en italien | **Régie des annonces:** Jean Frey AG, Fachmedien, case postale, 8021 Zurich, Tél 043 444 51 07, Fax 043 444 51 01, panorama@jean-frey.ch, www.fachmedien.ch | **Conditions d'abonnement:** Il est possible de s'abonner individuellement et en tout temps à Panorama auprès de votre Banque Raiffeisen locale. | **Indication juridique:** Les informations publiées dans ce magazine n'ont aucune valeur promotionnelle et ne représentent pas une recommandation d'achat ou de vente. L'objectif est d'informer. La performance passée ne donne aucune garantie sur les développements futurs. | **Changements d'adresse: à annoncer directement à la Banque Raiffeisen locale.**

DHR

GÉRANCE IMMOBILIÈRE SA

Notre sélection

Crans-Montana

Rte du Golf.
Superbe appartement terrasse-jardin de 5½ pièces. Studio indépendant attenant.
Intérieur chaleureux et lumineux d'environ 200 m².
Séjour – salle à manger avec cheminée, cuisine séparée agencée.
4 chambres à coucher, 4 salles d'eau. Finitions haut de gamme.
Deux garages box souterrains, une cave et un local à skis privatif
sont rattachés à l'appartement.

Fr. 1'900'000.-

Les VERGERS de LAVAUX FOREL

Forel-Lavaux

Au centre du village,
2 magnifiques appartements neufs d'environ 160 m².
5½ pièces avec mezzanine, vaste séjour, cheminée, 3 salles d'eau,
chambres spacieuses. Garages box à disposition.

Fr. 595'000.-

Les appartements proposés
sont disponibles de suite
et les finitions sont au gré de l'acheteur

www.lesvergersdelavaux.ch

Bourg de la Rochette Chexbres

Chexbres

Au coeur du Lavaux, dans une résidence villageoise,
4 appartements neufs de 5½ pièces env. 146 m² à 191 m².
Situation privilégiée, proche des commodités,
finitions au gré de l'acheteur.

Dès Fr. 695'000.-

Réservez dès maintenant et participez à la réalisation
et à la création de votre appartement

www.bourgdelarochette.ch

L'Allée des Tilleuls DOMAINE SÉCURISÉ

Prilly-Jouxtens

Résidence sécurisée de haut standing
avec piscine, sauna, fitness.
Situation privilégiée dans un magnifique parc arborisé et privatif.
Environnement calme.
Proximité des transports et des commodités.

Ex : Appartement de 4½ pièces, balcon/terrasse.

Fr. 595'000.-

www.alleedestilleuls.ch

021 721 01 01

44, Av. du Général-Guisan ▪ Case postale 42 ▪ CH-1009 Pully/Lausanne

www.dhr.ch

Profitez du Tessin à 100%.
Economisez 50%.

Etre sociétaire Raiffeisen, c'est tellement mieux. Vous bénéficiez de conditions tarifaires intéressantes et d'un taux préférentiel. Du Passeport musées gratuit et de nombreuses offres spéciales exclusives. Comme cette année, de 50% de réduction dans tout le Tessin, sur le voyage aller-retour, une nuitée et de nombreuses excursions. Devenez, vous aussi, sociétaire Raiffeisen!
www.raiffeisen.ch/ticino

Ouvrons la voie

RAIFFEISEN